

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

公告

Anúncio

經刊登於二零一七年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組的開考公告，政府總部輔助部門為填補人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員（行政技術輔助範疇）壹缺而舉行審查文件方式的限制性晉級開考。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，臨時名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單視為確定名單。

二零一七年六月二十九日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva n.º 5, e carregado nos sítios da *internet* dos mesmos serviços (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo, do quadro do pessoal dos SASG, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 29 de Junho de 2017.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

名單

Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人 and 私人機構財政資助的有關規定，社會文化司司長辦公室現公佈二零一七年第二季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2017:

受資助實體 Entidade beneficiária	目的 Finalidade	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído
Sociedade de Artes e Letras	舉辦第六屆“雋文不朽”文學節。 Realização da 6.ª edição do Festival Literário de Macau — Rota das Letras	2017/04/11	\$ 500,000.00

二零一七年七月三日於社會文化司司長辦公室

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 3 de Julho de 2017.

辦公室代主任 惠程勇

O Chefe do Gabinete, substituto, *Wai Cheng Iong*.

(是項刊登費用為 \$950.00)

(Custo desta publicação \$ 950,00)

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

公告

Anúncios

為填補經由本署以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺，經二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並上載於本署及行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補經由本署以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並上載於本署及行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年七月六日於審計長辦公室

辦公室代主任 鄒家禮

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e disponibilizada nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e disponibilizada nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 6 de Julho de 2017.

O Chefe do Gabinete, substituto, *Chau Ka Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

海關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

通告

Aviso

第05/2017/DAF/SA號公開招標

Concurso Público n.º 05/2017/DAF/SA

澳門海關宣佈，根據保安司司長於二零一七年四月二十八日作出的批示，為取得——“客車”進行公開招標。

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Abril de 2017, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Automóvel de passageiros».

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零一七年七月三十一日下午五時前遞交至上述之海關辦事處。

承投商號除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金澳門幣壹拾壹萬伍仟貳佰元整（\$115,200.00）之證明文件，而該保證金是以存款方式或銀行擔保方式繳付予澳門海關，倘以存款方式繳交（抬頭人為「澳門海關」），應交予澳門海關行政財政廳司庫。

開標日期將於二零一七年八月一日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，海關大樓內舉行。

二零一七年六月二十九日於海關

關長 黃有力

（是項刊登費用為 \$1,771.00）

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas, do dia 31 de Julho de 2017.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de cento e quinze mil e duzentas patacas (\$115 200,00) à ordem dos Serviços de Alfândega de Macau, mediante depósito em dinheiro (em nome de Serviços de Alfândega de Macau) ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja efectuada através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 1 de Agosto de 2017.

Serviços de Alfândega, aos 29 de Junho de 2017.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

立法會輔助部門

名單

立法會輔助部門為填補編制內行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人成績名單如下：

合格投考人：	分
廖碧燕.....	76.75

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向立法會執行委員會提起上訴。

（經立法會執行委員會於二零一七年六月二十日的議決確認）

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lio Pek In.....	76,75

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a Mesa da Assembleia Legislativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Mesa da Assembleia Legislativa, de 20 de Junho de 2017).

二零一七年六月十九日於立法會輔助部門

典試委員會：

代主席：人力資源暨財政處處長 陳家偉

正選委員：特級技術員 鮑婉薇

候補委員：職務主管 劉藝

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 19 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente, substituto: Chan Ka Wai, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Finanças.

Vogal efectiva: Pao Un Mei Melinda, técnica especialista.

Vogal suplente: Lao Ngai, chefia funcional.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

檢察長辦公室

名單

檢察長辦公室以行政任用合同方式招聘輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機六缺，經二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 馮步華.....	83.80
2.º 郭振希.....	83.44
3.º 盧志偉.....	78.54
4.º 陳榮華.....	76.41
5.º 黃勇彰.....	76.32
6.º 戴杰成.....	76.21
7.º 張德偉.....	76.03
8.º 林紹彬.....	75.22
9.º 林伯洪.....	75.02
10.º 梁志堅.....	75.00
11.º 崔細儉.....	74.96
12.º 林志強.....	74.94
13.º 盧藝良.....	74.93
14.º 馬偉杰.....	74.91
15.º 張志民.....	74.90
16.º 李煜.....	74.81
17.º 周志雄.....	74.72
18.º 王文龍.....	74.54
19.º 葉偉強.....	74.50
20.º 甘德榮.....	74.29
21.º 梁日成.....	74.11
22.º 林善覺.....	74.07
23.º 梁健輝.....	73.96

GABINETE DO PROCURADOR

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Fong Pou Wa.....	83,80
2.º Kuok Chan Hei.....	83,44
3.º Lou Chi Vai.....	78,54
4.º Chan Weng Wa.....	76,41
5.º Wong Iong Cheong.....	76,32
6.º Tai Kit Seng.....	76,21
7.º Cheong Tak Wai.....	76,03
8.º Lam Sio Pan.....	75,22
9.º Lam Pak Hong.....	75,02
10.º Leong Chi Kin.....	75,00
11.º Choi Sai Kim.....	74,96
12.º Lam Chi Keong.....	74,94
13.º Lou Ngai Leong.....	74,93
14.º Ma Wai Kit.....	74,91
15.º Cheong Chi Man.....	74,90
16.º Lei Iok.....	74,81
17.º Chau Chi Hung.....	74,72
18.º Wong Man Long.....	74,54
19.º Ip Vai Keong.....	74,50
20.º Kam Tak Weng.....	74,29
21.º Leong Iat Seng.....	74,11
22.º Lam Sin Kuok.....	74,07
23.º Leong Kin Fai.....	73,96

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
24.º 阮嘉倫.....	73.83	24.º Un Ka Lun.....	73,83
25.º 鄧偉雄.....	73.75	25.º Tang Wai Hong.....	73,75
26.º 蕭家俊.....	70.85	26.º Siu Ka Chun.....	70,85
27.º 吳家輝.....	69.39	27.º Ng Ka Fai.....	69,39
28.º 黎嘉偉.....	69.08	28.º Lai Ka Wai.....	69,08
29.º 周惠林.....	68.58	29.º Chow Wai Lam.....	68,58
30.º 鍾華鋒.....	68.38	30.º Chong Wa Fong.....	68,38
31.º 陳樹忠.....	67.81	31.º Chen Shuzhong.....	67,81
32.º 胡建邦.....	67.52	32.º Wu Kin Pong.....	67,52
33.º 李志明.....	65.81	33.º Lei Chi Meng.....	65,81
34.º 李旭江.....	65.44	34.º Lei Iok Kong.....	65,44
35.º 范鴻堃.....	64.79	35.º Fan Hong Kuan.....	64,79
36.º 羅志鏗.....	61.64	36.º Lo Chi Hang.....	61,64

備註:

Notas:

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

——因缺席知識考試(筆試)被除名之投考人:16名;

— Excluídos por terem faltado à prova escrita de conhecimentos: 16 candidatos;

——因缺席知識考試(駕駛技術測試)被除名之投考人:4名;

— Excluídos por terem faltado à prova prática de condução: 4 candidatos;

——因缺席專業面試被除名之投考人:6名。

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 6 candidatos.

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定:

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

——因知識考試(筆試)低於50分被淘汰之投考人:4名;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova escrita de conhecimentos: 4 candidatos;

——因知識考試(駕駛技術測試)低於50分被淘汰之投考人:10名。

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova prática de condução: 10 candidatos.

c) 因違反知識考試(筆試)規則被淘汰之投考人:3名;

c) Excluídos por terem violado as regras da prova escrita de conhecimentos: 3 candidatos;

d) 因違反專業面試准考人須知被除名之投考人:1名。

d) Excluído por ter violado as «Observações para os candidatos admitidos à entrevista profissional»: 1 candidato.

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定,投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(經檢察長於二零一七年七月五日的批示認可)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 5 de Julho de 2017).

二零一七年七月四日於檢察長辦公室

Gabinete do Procurador, aos 4 de Julho de 2017.

典試委員會：

主席：支援廳廳長 曾慧心

正選委員：支援廳職務主管 陳樂其

特級技術輔導員 陳曦茵

(是項刊登費用為 \$4,215.00)

O Júri:

Presidente: Chang Wai Sam, chefe do Departamento de Apoio.

Vogais efectivos: Roque Silva Chan, chefia funcional do Departamento de Apoio; e

Chan Hei Ian, adjunta-técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 4 215,00)

公 告

檢察長辦公室為填補編制內技術員職程第一職階一等技術員(行政範疇及公共財政管理範疇)五缺,經二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈更正確定名單,該確定名單已張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室,並已上載於檢察院網頁(<http://www.mp.gov.mo>),以供查閱。

二零一七年七月六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$783.00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,現以審查文件方式進行限制性晉級開考,以填補本辦公室行政任用合同高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺。

上述開考通告張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室人事財政廳內,並於檢察院網頁及行政公職局網頁內公佈,報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十日內遞交。

二零一七年七月七日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$989.00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada no Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar, e disponibilizada no *website* do Ministério Público (<http://www.mp.gov.mo>), a lista definitiva rectificada dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área administrativa e de administração financeira pública, do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016.

Gabinete do Procurador, aos 6 de Julho de 2017.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar, e publicado no *website* do Ministério Público e dos SAEP, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Gabinete do Procurador, aos 7 de Julho de 2017.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

個人資料保護辦公室

名單

為填補個人資料保護辦公室行政任用合同人員之翻譯員職程第一職階主任翻譯員一缺，經刊登於二零一七年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組的公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告，現公佈投考人的評核成績如下：

合格投考人： 分
郭邵文..... 82.56

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一七年七月三日的批示認可)

二零一七年六月二十二日於個人資料保護辦公室

典試委員會：

主席：副主任 楊崇蔚

正選委員：顧問高級技術員 李敏濤

顧問高級技術員 區肖卿

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017:

Candidato aprovado: valores
Kuok Sio Man.....82,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 3 de Julho de 2017).

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 22 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Yang Chongwei, coordenador-adjunto.

Vogais efectivas: Lei Man Tou, técnica superior assessora; e

Ao Chio Heng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

禮賓公關外事辦公室

公告

為填補禮賓公關外事辦公室行政任用合同任用的下列空缺，經於二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。

現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心18樓，以及上載於本辦公室網頁及行政公職局網頁以供查閱：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員（法律範疇）一缺；

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS
E ASSUNTOS EXTERNOS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.os 796-818, Fortuna Business Centre, 18.º andar, Macau, e disponíveis nos sítios da *internet* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica;

技術員職程第一職階首席技術員（禮賓公關範疇）一缺；

公關督導員職程第一職階特級公關督導員（禮賓公關範疇）一缺；

公關督導員職程第一職階首席公關督導員（禮賓公關範疇）三缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員（行政及財政範疇）一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該等名單被視為確定名單。

二零一七年七月三日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

（是項刊登費用為 \$1,674.00）

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de protocolo e relações públicas;

Um lugar de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, área de protocolo e relações públicas;

Três lugares de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, área de protocolo e relações públicas;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área administrativa e financeira.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 3 de Julho de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補人員編制內翻譯員職程第一職階主任翻譯員（中葡文）一缺，經於二零一七年五月十日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
郭弟.....	80.63

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年七月三日行政法務司司長的批示確認）

二零一七年六月二十六日於行政公職局

典試委員會：

主席：Casimiro de Jesus Pinto

委員：Manuela Teresa Sousa Aguiar

黃桂英

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (nas línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	Classificação
Kuok Tai.....	80,63

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Julho de 2017).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 26 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Casimiro de Jesus Pinto.

Vogais: Manuela Teresa Sousa Aguiar; e

Vong Kuai Ieng.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

法務局

公告

法務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律和第14/2016號行政法規的規定，以審查文件及有限制方式，為法務局之公務人員進行晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

I. 編制內人員空缺：

法律推廣範疇第一職階一等技術員一缺。

II. 以行政任用合同制度任用的人員空缺：

公眾接待範疇第一職階首席技術輔導員四缺；

公眾接待範疇第一職階特級技術輔導員五缺；

法律範疇第一職階顧問高級技術員一缺。

二零一七年七月六日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

通告

第77/2017號批示

根據第15/2009號法律第十條，第26/2009號行政法規第二十二條第一款及第二十三條，以及第8/2015號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予並轉授予法制研究及立法統籌廳廳長陳志揚：

(一) 批准享受年假，但主管人員除外；

(二) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(三) 審批合理或不合理解釋之缺勤；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicados na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da RAEM*, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

I. Lugar do quadro:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de divulgação jurídica.

II. Lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento:

Quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de atendimento público;

Cinco lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de atendimento público;

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área jurídica.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 6 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Aviso

Despacho n.º 77/2017

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do n.º 1 do artigo 22.º e do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 3 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 8/2015, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Estudo do Sistema Jurídico e Coordenação Legislativa, Chan Chi Ieong, as minhas competências próprias e delegadas seguintes:

1) Autorizar o gozo de férias, com excepção do pessoal de chefia;

2) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

3) Justificar ou injustificar faltas;

(四) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由其處理的文書。

二、本授權及轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、對於因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、追認廳長陳志揚自二零一七年六月二十一日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經行政法務司司長在二零一七年六月三十日的批示確認)

二零一七年七月四日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

4) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director dos Serviços.

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe de departamento, Chan Chi Ieong, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, desde o dia 21 de Junho de 2017.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Junho de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 4 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

身 份 證 明 局

名 單

身份證明局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員(資訊範疇)兩缺，經於二零一七年五月三十一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及限制性的方式進行晉級開考的開考通告。現公佈投考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 廖敬謙.....	80.89 *
2.º 盧南華.....	80.89 *

*得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年七月三日的批示認可)

二零一七年六月二十九日於身份證明局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lio Keng Him.....	80,89 *
2.º Lou Nam Wa.....	80,89 *

*) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Julho de 2017).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 29 de Junho de 2017.

典試委員會：

主席：處長 唐偉杰

正選委員：特級技術員 陳曉彤

特級技術輔導員 譚國威

身份證明局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一七年五月三十一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及限制性的方式進行晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
楊子宏.....	80.00

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年七月三日的批示認可)

二零一七年六月二十九日於身份證明局

典試委員會：

主席：處長 唐偉杰

正選委員：特級技術輔導員 譚玉儀

候補委員：特級技術員 陳素貞

(是項刊登費用為 \$2,623.00)

公 告

為填補經由身份證明局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局行政暨財政處及上載於行政公職局網頁，以供查閱。

O Júri:

Presidente: Tong Wai Kit, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chan Hio Tong, técnica especialista; e

Tam Kuok Wai, adjunto-técnico especialista.

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ieong Chi Wang.....	80,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Julho de 2017).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 29 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Kit, chefe de divisão.

Vogal efectiva: Tam Iok I, adjunta-técnica especialista.

Vogal suplente: Chan Sou Cheng, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 2 623,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017.

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年七月五日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 5 de Julho de 2017.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

民政總署

公告

為填補民政總署以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經二零一七年六月七日第二十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考；現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及行政公職局網頁內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該名單視作確定名單。

二零一七年七月四日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, e *internet* dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2017.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 4 de Julho de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares.*

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

退休基金會

公告

為填補退休基金會行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。有關開考通告張貼在南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心14樓

FUNDO DE PENSÕES

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Pensões, sita na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre, 14.º andar, e publicado nas páginas electrónicas deste Fundo e dos SAEP, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado ao pessoal do Fundo de Pensões, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e

退休基金會行政及財政處內，並於本會及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年七月七日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Fundo de Pensões, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Fundo de Pensões, aos 7 de Julho de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

經濟局

名單

經濟局以行政任用合同方式招聘技術員職程第一職階二等技術員（行政範疇）三缺，經於二零一六年五月十八日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	何梓洋	78.38
2.º	區國榮	75.33
3.º	黎可欣	71.80
4.º	古煥兒	71.03
5.º	張雯媛	70.77
6.º	林雅靜	70.42
7.º	麥倩盈	68.32
8.º	梁小玲	66.90
9.º	李榮軍	64.65
10.º	袁健鵬	64.13
11.º	盧羨男	63.97
12.º	龐尚棟	62.25
13.º	劉寶詩	62.22
14.º	麥倩彤	62.10
15.º	李家輝5X397XX(X)	62.00
16.º	黃宏輝	61.98
17.º	陳榕榕	60.95
18.º	劉達文	59.53
19.º	黃珠	59.35

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Lista

Classificativa final ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 18 de Maio de 2016:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Ho, Chi Ieong	78,38
2.º	Ao, Kuok Weng	75,33
3.º	Lai Ho Yan	71,80
4.º	Ku Wun I	71,03
5.º	Cheong Man Wun	70,77
6.º	Lam Nga Cheng	70,42
7.º	Mak, Sin Ieng	68,32
8.º	Leong, Sio Leng	66,90
9.º	Lei, Weng Kuan	64,65
10.º	Un Kin Pang	64,13
11.º	Lou, Sin Nam	63,97
12.º	Pong, Seong Tong	62,25
13.º	Lao, Pou Si	62,22
14.º	Mak, Sin Tong	62,10
15.º	Lei, Ka Fai 5X397XX(X)	62,00
16.º	Wong, Wang Fai	61,98
17.º	Chan, Iong Iong	60,95
18.º	Lao, Tat Man	59,53
19.º	Huang, Zhu	59,35

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
20.º	鄭冠興	59.30	20.º	Cheang, Kun Heng	59,30
21.º	歐浩俊	59.25	21.º	Ao, Hou Chon	59,25
22.º	鄭俊龍	59.15	22.º	Cheang, Chon Long	59,15
23.º	梁懿晴	59.02	23.º	Leong I Cheng	59,02
24.º	林泉	58.88	24.º	Lam, Chun	58,88
25.º	黃健文	58.65	25.º	Wong, Kin Man	58,65
26.º	李善同	58.35	26.º	Lei, Sin Tong	58,35
27.º	吳佩鳳	58.25	27.º	Ng, Pui Fong	58,25
28.º	侯祥燕	58.23	28.º	Hao, Cheong In	58,23
29.º	黃成俊	58.15	29.º	Wong, Seng Chon	58,15
30.º	譚嘉榮	58.00	30.º	Tam Ka Weng	58,00
31.º	陳嘉俊	57.98	31.º	Chan Ka Chon	57,98
32.º	鍾靜敏	57.72	32.º	Chong, Cheng Man	57,72
33.º	黃穎芝	57.57	33.º	Wong, Weng Chi	57,57
34.º	鄧少芬	57.45	34.º	Tang, Sio Fan	57,45
35.º	馮巧怡	57.32	35.º	Fong, Hao I	57,32
36.º	何振東	57.20	36.º	Ho, Chan Tong	57,20
37.º	史雅然	57.17	37.º	Shi Yaran	57,17
38.º	張小燕	57.15	38.º	Cheong, Sio In	57,15
39.º	梁泳怡	57.10	39.º	Leong, Weng I	57,10
40.º	謝珮珮	57.00	40.º	Che Pui Pui	57,00
41.º	楊少莉	56.75	41.º	Ieong, Sio Lei	56,75
42.º	歐麗詩	56.60	42.º	Ao Lai Si	56,60
43.º	梁麗君	56.47	43.º	Leong Lai Kuan	56,47
44.º	陳惠敏	56.30	44.º	Chan, Wai Man	56,30
45.º	陳雅鳳	56.20	45.º	Chan, Nga Fong	56,20
46.º	陳雯詩	56.08	46.º	Chan, Man Si	56,08
47.º	卓敏	55.97	47.º	Zhuo, Min	55,97
48.º	楊樂欣	55.82	48.º	Yeung, Lok Yan	55,82
49.º	崔震聲	55.78	49.º	Choi, Chan Seng	55,78
50.º	李海威	55.75	50.º	Lei, Hoi Wai	55,75
51.º	簡詠喜	55.72	51.º	Kan, Weng Hei	55,72
52.º	王琪	55.68	52.º	Wong, Kei	55,68
53.º	仇健彬	55.57	53.º	Chao, Kin Pan	55,57
54.º	馮靜子	55.50	54.º	Fong Cheng Chi	55,50
55.º	鄧日友	55.33	55.º	Tang Iat Iau	55,33
56.º	陳億達	55.25	56.º	Chan, Iek Tat	55,25
57.º	陳惠華	55.23	57.º	Chan, Wai Wa	55,23
58.º	梁式君	55.20	58.º	Leong Sek Kuan	55,20
59.º	張佩珊	55.17	59.º	Cheong, Pui San	55,17
60.º	劉其昌	55.13	60.º	Lau Kei Cheong	55,13
61.º	陳志文	55.05	61.º	Chan, Chi Man	55,05

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
62.º	蔡穎琪.....	54.86	62.º	Choi, Weng Kei.....	54,86
63.º	譚德智.....	54.67	63.º	Tam Tak Chi.....	54,67
64.º	朱偉南.....	54.57	64.º	Chu, Wai Nam.....	54,57
65.º	郭淑惠.....	54.35	65.º	Kuok Sok Wai.....	54,35
66.º	施志成.....	54.08	66.º	Si, Chi Seng.....	54,08
67.º	阮錫源.....	53.98	67.º	Un, Sek Un.....	53,98
68.º	薛敏婷.....	53.75	68.º	Sit Man Teng.....	53,75
69.º	梁紫晴.....	53.50	69.º	Leong, Chi Cheng.....	53,50
70.º	陳永雄.....	53.15	70.º	Chan, Weng Hong.....	53,15
71.º	麥永健.....	53.05	71.º	Mak, Weng Kin.....	53,05
72.º	吳鳳美.....	52.90	72.º	Ng, Fong Mei.....	52,90
73.º	梁淑敏.....	52.75	73.º	Leong, Sok Man.....	52,75
74.º	關志洪.....	52.25	74.º	Kuan Chi Hong.....	52,25
75.º	陳穎嫻.....	52.23	75.º	Chan, Weng San.....	52,23

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

因缺席知識考試被除名之投考人：993名。

因缺席專業面試被除名之投考人：3名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：721名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年六月二十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一七年六月二十二日於經濟局

典試委員會：

主席：鄭曉敏

正選委員：蔡莉莉

黃淑慧

(是項刊登費用為 \$5,914.00)

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 993 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 3 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 721 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Junho de 2017).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 22 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheang Hio Man.

Vogais efectivas: Choi Lei Lei; e

Vong Sok Wai.

(Custo desta publicação \$ 5 914,00)

公告

經濟局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號澳門國際銀行大廈六樓經濟局行政暨財政處大堂，並上載於行政公職局網頁。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年七月五日於經濟局

局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$950.00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, bem como pode ser consultada no sítio da *internet* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 5 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

財政局

名單

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第二款制定二零一七年第二季度於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師清單：

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	備註 Nota
134	鄧賢德 Tang Yin Tak	澳門南灣羅保博士街17A-17D號皇子商業大廈三樓 3/FL. INFANTE COMMERCIAL BUILDING, 17A-17D, RUA DO DR. PEDRO JOSÉ LOBO, MACAU	於二零一七年五月十六日取消註冊，溯及至二零一六年六月十一日。 Inscrição cancela em 16/5/2017, com efeito retroactivo em 11 de Junho de 2016.
981	李政立 Li Ching Lap Bernard	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈29樓	於二零一七年四月二十五日註冊為核數師。 Registado como auditor de contas em 25/4/2017.

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

(是項刊登費用為 \$881.00)

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

公告

為填補財政局人員編制以下職位，經二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

限制性的普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓14字樓行政暨財政處以供查閱。

高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零一七年七月六日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

為填補經由財政局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年七月六日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$989.00)

勞工事務局

名單

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，勞工事務局現公佈二零一六年度資助名單：

dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento do seguinte lugar do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017:

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 6 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 6 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, publicar a listagem dos apoios concedidos no ano de 2016:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門本地工人權益會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	28/01/2016、 07/06/2016及 26/08/2016	\$ 362,682.40
澳門民生協進會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	28/01/2016及 17/03/2016	\$ 112,716.00
澳門工人同盟總會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	28/01/2016及 17/03/2016	\$ 112,716.00
澳門幼兒保教職工協會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	28/01/2016及 11/10/2016	\$ 166,000.00
澳門勞動民生協會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	28/01/2016及 02/07/2016	\$ 106,502.00
澳門物業管理員職工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	28/01/2016、 17/03/2016及 28/04/2016	\$ 117,390.80
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Ope- rários de Macau	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	30/11/2015、 15/04/2016、 07/06/2016、 18/06/2016、 06/10/2016及 01/11/2016	\$ 8,154,708.20
澳門工人民生力量聯合工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	28/01/2016、 28/04/2016及 21/07/2016	\$ 539,376.00
澳門職工權益協會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	28/01/2016及 17/03/2016	\$ 200,760.00
澳門工人自救會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	28/01/2016及 25/04/2016	\$ 52,439.80
澳門裝修業聯合會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	28/01/2016、 17/03/2016及 20/08/2016	\$ 191,262.60
澳門娛樂業、酒店從業員工會 Macau Entertainment and Hotel Em- ployees Union	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	28/01/2016及 04/08/2016	\$ 160,265.00
新澳門扎鐵聯合會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	28/01/2016、 17/03/2016及 11/05/2016	\$ 326,166.20
澳門工人團結工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	28/01/2016及 01/11/2016	\$ 236,712.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門民生權益促進會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	28/01/2016及 01/07/2016	\$ 206,556.00
中國澳門鋼筋扎鐵工程工會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	15/04/2016	\$ 72,000.00
澳門工人民生權益促進會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	28/01/2016	\$ 84,153.00
澳門勞動民生聯合工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	28/01/2016及 01/09/2016	\$ 135,880.00
澳門建造業工友工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	28/01/2016及 18/06/2016	\$ 111,316.00
澳門草根階層聯合會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	28/01/2016、 24/02/2016及 29/06/2016	\$ 104,902.40
博彩員工協進會	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	24/05/2016及 30/06/2016	\$ 106,400.00
澳門建造業總工會 Associação Geral dos Operários de Construção Civil de Macau	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	01/03/2016及 09/12/2016	\$ 743,320.00
澳門職業安全健康協會 Associação de Saúde e Segurança Profissional de Macau	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	17/03/2016	\$ 63,400.00
澳門明愛 Caritas de Macau	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	03/02/2016	\$ 842,044.90
澳門中華新青年協會	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	11/05/2016	\$ 652,183.61
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	23/09/2016	\$ 13,399.00
澳門電梯從業員協會 Associação dos Empregados de Eleva- dores e Escadas Rolantes de Macau	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	06/10/2016	\$ 7,666.10
青年善用餘暇計劃2016：9名	實習津貼。 Subsídios para o estágio.	29/04/2016	\$ 102,098.38
學員培訓津貼：569名	培訓津貼。 Subsídios de formação.	20/12/2015	\$ 5,309,399.30
『安全審核員證書課程』學員津貼：60 名	實習津貼。 Subsídios para o estágio.	13/07/2016	\$ 150,000.00
『建築安全督導員』學員津貼：205名	培訓津貼。 Subsídios de formação.	29/02/2016	\$ 512,500.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos
『助理建築安全督導員證書』學員津貼： 127名	培訓津貼。 Subsídios de formação.	13/9/2016及 14/10/2016	\$ 152,400.00
總計 Total			\$ 20,209,315.69

二零一七年六月三十日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$5,367.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 30 de Junho de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 5 367,00)

公告

為填補勞工事務局編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局之行政財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年七月五日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$989.00)

勞工事務局為填補行政任用合同任用的翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺，經二零一七年六月二十一日在《澳門特別行政區公報》第二十五期第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考之公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，公佈投考人臨時名單已張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, e publicado no *website* da DSAL, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSAL, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da DSAL, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 5 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício Advance Plaza, 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato administra-

大廈二樓本局行政財政處，並公佈於本局內聯網及行政公職局網頁。

按照上述行政法規第二十六條第四款規定，該名單視為確定名單。

二零一七年七月六日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

tivo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 6 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

博 彩 監 察 協 調 局

名 單

博彩監察協調局為填補行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一七年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查、有限制的方式進行晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
陳艷蓮.....	84.81

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一七年六月二十九日經濟財政司司長的批示確認)

二零一七年六月二十二日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：代科長 丁文香

正選委員：二等技術輔導員 彭嘉敏

二等技術輔導員 關正麗

博彩監察協調局為填補行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員四缺，經於二零一七年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查、有限制的方式進行晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Im Lin.....	84,81

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte à sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Junho de 2017).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 22 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Teng Man Heong, chefe de secção, substituta.

Vogais efectivos: Pang Ka Man, adjunto-técnico de 2.ª classe; e

Kuan Cheng Lai, adjunto-técnico de 2.ª classe.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017:

合格應考人:	分
1.º 左穎軒.....	81.67
2.º 陳麗霞.....	81.39 a)
3.º 李家欣.....	81.39 a)
4.º 關佩珊.....	81.39 a)

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一七年六月二十九日經濟財政司司長的批示確認)

二零一七年六月二十二日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：代科長 丁文香

正選委員：二等技術輔導員 彭嘉敏

二等技術輔導員 關正麗

(是項刊登費用為 \$2,623.00)

公告

為填補博彩監察協調局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，現根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考。

上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處之告示板，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年六月二十九日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補博彩監察協調局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，現根據第14/2009號法律及第14/2016

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Orieta Jorge	81,67
2.º Chan Lai Ha	81,39 a)
3.º Lei Ka Ian	81,39 a)
4.º Kwan Pui San	81,39 a)

a) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte à sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Junho de 2017).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 22 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Teng Man Heong, chefe de secção, substituta.

Vogais efectivos: Pang Ka Man, adjunto-técnico de 2.ª classe; e

Kuan Cheng Lai, adjunto-técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 623,00)

Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos (DICJ), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, edifício China Plaza, 21.º andar, e publicado na *internet* da DICJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 29 de Junho de 2017.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido

號行政法規的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考。

上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處之告示板，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年七月四日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補博彩監察協調局以行政任用合同方式任用人員第一職階一等技術輔導員二缺，經於二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板，並公佈於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年七月五日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

為填補下述博彩監察協調局以行政任用合同方式任用的人員空缺，經於二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板，並公佈於本局及行政公職局網頁，以供查閱：

一、第一職階首席技術員一缺；

em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos (DICJ), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, edifício China Plaza, 21.º andar, e publicado na *internet* da DICJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 4 de Julho de 2017.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Faz-se público que se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, e publicada nas páginas electrónicas desta Direcção e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 5 de Julho de 2017.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

Faz-se público que se encontram afixadas no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, e publicadas nas páginas electrónicas desta Direcção e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

1. Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

二、第一職階特級技術輔導員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年七月六日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

2. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

As listas afixadas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 6 de Julho de 2017.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(**Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março**)

於二零一七年四月三十日

Em 30 de Abril de 2017

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas
	154,113,774,756.46		165,442,327,169.46
黃金及白銀	Ouro e prata	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias
	0.00		24,081,679,141.40
銀行結存	Depósitos e contas correntes	特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM
	87,805,982,486.27		54,450,000,000.00
海外債券	Títulos de crédito	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária
	49,067,543,483.66		16,417,861,372.90
特別投資組合	Fundos discriionários	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário
	17,212,552,411.05		30,852,500,000.00
其他	Outras	其他	Outras responsabilidades
	27,696,375.48		39,660,286,655.16
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa
	39,668,650,880.74		49,069.20
流通硬幣	Moeda metálica de troco	對本地居民或機構	Para com residentes na RAEM
	301,553,800.00		0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	對外地居民或機構	Para com residentes no exterior
	3,202,162.85		49,069.20
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	其他負債	Outros valores passivos
	5,856,000.40		3,360,390.70
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	暫記帳項	Operações diversas a regularizar
	144,355.20		3,360,390.70
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	其他帳項	Outras contas
	48,002,439.09		0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	資本儲備	Reservas patrimoniais
	39,309,892,123.20		29,165,452,392.41
其他資產	Outros valores activos	資本滾存	Dotação patrimonial
	828,763,384.57		22,417,196,788.10
		一般風險準備金	Provisões para riscos gerais
			0.00

澳門幣
(Patacas)

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
	一般儲備金	Reservas para riscos gerais	5,329,032,077.99
	盈餘	Resultado do exercício	1,419,223,526.32
資產總計	Total do activo	負債總計	Total do passivo
	194,611,189,021.77		194,611,189,021.77

財務暨人事處

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos

方慧敏

Fong Vai Man, Deyen

行政委員會

Pe'l'O Conselho de Administração

丁連星

Anselmo Teng

陳守信

Chan Sau San

李可欣

Lei Ho Ian, Esther

萬美玲

Maria Luísa Man

黃立峰

Vong Lap Fong

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(**Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011**)

於二零一七年五月三十一日

Em 31 de Maio de 2017

澳門元
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
財政儲備資產	Reservas financeiras da RAEM	其他負債	Outros valores passivos
銀行結存	Depósitos e contas correntes		
債券	Títulos de crédito		
外託管理基金	Fundos discricionários	財政儲備資本	Reservas patrimoniais
其他投資	Outras aplicações	基本儲備	Reserva básica
		超額儲備	Reserva extraordinária
其他資產	Outros valores activos	本期盈餘	Resultado do exercício
總計	Total do activo	總計	Total do passivo
	477,189,878,755.37		477,189,878,755.37

財務暨人事處	行政委員會
Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos	Pe'lo Conselho de Administração
方慧敏	丁連星
Fong Vai Man, Deyen	Anselmo Teng
	陳守信
	Chan Sau San
	李可欣
	Lei Ho Ian, Esther
	萬美玲
	Maria Luísa Man
	黃立峰
	Vong Lap Fong

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

名單

Lista

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）二十二缺，經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	許定喜	82.93
2.º	林妙仙	80.37
3.º	歐陽雪芬	80.33
4.º	戴惠鈺	79.00
5.º	古麗珊	78.63
6.º	李鳴斌	78.57
7.º	胡藝寶	78.43
8.º	李麗英	78.37
9.º	黃寶芬	78.27
10.º	侯好蓮	78.20
11.º	陳芳	78.13
12.º	余嘉浩	77.17
13.º	魏碧霞	77.10
14.º	李家榮	77.00
15.º	劉少儀	76.70
16.º	吳仲安	76.33
17.º	何艷霞	76.10
18.º	黃慧儀	75.07
19.º	黃卓敏	73.17
20.º	楊志峰	73.00
21.º	陸惠敏	72.97
22.º	譚松江	72.87
23.º	楊小傑	72.83
24.º	吳楚瑜	72.80
25.º	歐陽潤柳	72.77
26.º	鄭鳳清	72.73
27.º	劉綺霞	72.70
28.º	李霞	72.67
29.º	黃彩芬	72.63
30.º	何朝南	72.60

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato administrativo de provimento, do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Hoi Teng Hei	82,93
2.º	Lam Mio Sin	80,37
3.º	Ao Ieong Sut Fan	80,33
4.º	Tai Wai Yuk	79,00
5.º	Ku Lai San	78,63
6.º	Lei Meng Pan	78,57
7.º	Wu Ngai Pou	78,43
8.º	Lee Lai Ieng	78,37
9.º	Vong Pou Fan	78,27
10.º	Hao Hou Lin	78,20
11.º	Chan Fong	78,13
12.º	U Ka Hou	77,17
13.º	Ngai Pek Ha	77,10
14.º	Lei Ka Veng	77,00
15.º	Lao Sio I	76,70
16.º	Wu Zhongan	76,33
17.º	Ho Im Ha	76,10
18.º	Vong Vai I	75,07
19.º	Wong Cheok Man	73,17
20.º	Ieong Chi Fong	73,00
21.º	Lok Wai Man	72,97
22.º	Tam Chong Kong	72,87
23.º	Ieong Sio Kit	72,83
24.º	Ng Cho U	72,80
25.º	Ao Ieong Ion Lao	72,77
26.º	Cheang Fong Cheng	72,73
27.º	Lao I Ha	72,70
28.º	Lee Ha	72,67
29.º	Wong Choi Fan	72,63
30.º	Ho Chio Nam	72,60

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
31.º	何少芳	72.57	31.º	Ho Sio Fong	72,57
32.º	吳真真	72.53	32.º	Wu Zhenzhen	72,53
33.º	林永麗	72.43	33.º	Lin Yongli	72,43
34.º	蔡燕晴	72.17	34.º	Choi In Cheng	72,17
35.º	何麗娟	72.10	35.º	Ho Lai Kun	72,10
36.º	張潔貞	72.03	36.º	Cheong Kit Cheng	72,03
37.º	梁家燕	72.00	37.º	Leong Ka In	72,00
38.º	黃麗賢	71.90	38.º	Vong Lai In	71,90
39.º	黃燕嫦	71.83	39.º	Vong In Seong	71,83
40.º	廖玉英	71.80	40.º	Lio Iok Ieng	71,80
41.º	陳家潤	71.60	41.º	Chan Ka Ion	71,60
42.º	朱惠儀	71.57	42.º	Chu Wai I	71,57
43.º	方妙珠	71.50	43.º	Fong Miu Chu	71,50
44.º	吳偉湘	71.47	44.º	Ng Wai Seong	71,47
45.º	任綺文	71.43	45.º	Iam I Man	71,43
46.º	黃清治	71.40	46.º	Wong Cheng Chi	71,40
47.º	林惠儀	71.37	47.º	Lam Vai I	71,37
48.º	余白枚	71.33	48.º	U Pak Mui	71,33
49.º	何淑芬	71.30	49.º	Ho Sok Fan	71,30
50.º	李彩玲	71.23	50.º	Lei Choi Leng	71,23
51.º	黃佩霞	71.07	51.º	Wong Pui Ha	71,07
52.º	吳小紅	71.00	52.º	Ng Sio Hong	71,00
53.º	熊淑蘭	70.97	53.º	Hong Sok Lan	70,97
54.º	竇健卿	70.80	54.º	Dou Jianqing	70,80
55.º	張玉燕	70.67	55.º	Cheong Iok In	70,67
56.º	陳玉明	70.63	56.º	Chan Iok Meng	70,63
57.º	李志輝	70.47	57.º	Lei Chi Fai	70,47
58.º	張大言	70.43	58.º	Cheong Tai In	70,43
59.º	周穗芬	70.40	59.º	Chao Soi Fan	70,40
60.º	李沛莉	70.37	60.º	Li Peili	70,37
61.º	王玉萍	70.30	61.º	Wong Iok Peng	70,30
62.º	鄭美群	70.23	62.º	Cheang Mei Kuan	70,23
63.º	李振南	70.20	63.º	Lei Chan Nam	70,20
64.º	鍾月娥	70.17	64.º	Chong Ut Ngo	70,17
65.º	李美珊	70.13	65.º	Lei Mei San	70,13
66.º	黃煥彩	70.10	66.º	Wong Wun Choi	70,10
67.º	黃秀琼	69.93	67.º	Wong Sao Keng	69,93
68.º	區能安	69.90	68.º	Au Nang On	69,90
69.º	林少玲	69.87	69.º	Lam Sio Leng	69,87
70.º	潘秀英	69.80	70.º	Pun Sao Ieng	69,80
71.º	李淑德	69.77	71.º	Lei Sok Tak	69,77

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
72.º	蕭贊偉	69.73	72.º	Sio Chan Wai	69,73
73.º	侯敏儀	69.70	73.º	Hao Man I	69,70
74.º	梁順意	69.67	74.º	Leong Son I	69,67
75.º	余玉霞	69.65	75.º	Iu Iok Ha	69,65
76.º	郭桂好	69.60	76.º	Kuok Kuai Hou	69,60
77.º	楊大維	69.53	77.º	Ieong Tai Wai	69,53
78.º	管燕娥	69.50	78.º	Kun In Ngo	69,50
79.º	袁麗嬌	69.47	79.º	Yuan Lijiao	69,47
80.º	張寶瑜	69.43	80.º	Cheong Pou U	69,43
81.º	莫錦笑	69.33	81.º	Mo Jin Xiao	69,33
82.º	陳彩芬	69.30	82.º	Chan Choi Fan	69,30
83.º	周倩妹	69.23	83.º	Zhou Qianmei	69,23
84.º	李麗珊	69.00	84.º	Lee Lai San	69,00
85.º	詹麗芙	68.97	85.º	Jim Lai Fu	68,97
86.º	陳金珠	68.90	86.º	Chan Kam Chu	68,90
87.º	徐寶蓮	68.67	87.º	Choi Pou Lin	68,67
88.º	鄧尾仲	68.60	88.º	Tang Mei Chong	68,60
89.º	葉秀峰	68.53	89.º	Ip Sao Fong	68,53
90.º	李少梅	68.50	90.º	Lei Sio Mui	68,50
91.º	麥麗結	68.47	91.º	Mak Lai Kit	68,47
92.º	彭少薇	68.43	92.º	Pang Sio Mei	68,43
93.º	李慧仙	68.40	93.º	Lei Wai Sin	68,40
94.º	吳煥珍	68.30	94.º	Ng Wun Chan	68,30
95.º	李艷芬	68.27	95.º	Lei Im Fan	68,27
96.º	俞桑	68.07	96.º	U Song	68,07
97.º	楊時英	67.83	97.º	Ieong Su Ieng	67,83
98.º	蘇麗紅	67.73	98.º	Su Lihong	67,73
99.º	麥燕冰	67.57	99.º	Mak In Peng	67,57
100.º	鍾萍	67.53	100.º	Chong Peng	67,53
101.º	梁麗嬋	67.50	101.º	Leong Lai Sim	67,50
102.º	鍾惠蓮	67.47	102.º	Chong Wai Lin	67,47
103.º	鄭展明	67.43	103.º	Chiang Chin Meng	67,43
104.º	李寶玲	67.23	104.º	Li Pou Leng	67,23
105.º	陳寶瑜	67.13	105.º	Chan Pou U	67,13
106.º	張麗娟	67.00	106.º	Cheong Lai Kun	67,00
107.º	陸健珍	66.97	107.º	Lok Kin Chan	66,97
108.º	黃娟愛	66.90	108.º	Huang Juanai	66,90
109.º	歐秀轉	66.83	109.º	Ao Sao Chun	66,83
110.º	葉玉華	66.80	110.º	Ip Matos Iok Wa	66,80
111.º	游美麗	66.77	111.º	Iao Mei Lai	66,77
112.º	潘麗珊	66.73	112.º	Pun Lai San	66,73

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
113.º	劉強.....	66.63	113.º	Lao Keong.....	66,63
114.º	吳玉芳.....	66.60	114.º	Ng Iok Fong.....	66,60
115.º	陳文軍.....	66.57	115.º	Chen Wenjun	66,57
116.º	梁玉群.....	66.53	116.º	Leong Iok Kuan.....	66,53
117.º	石麗娜.....	66.50	117.º	Seak Lai Na.....	66,50
118.º	陳麗君.....	66.47	118.º	Chen Lijun.....	66,47
119.º	尹寶玲.....	66.45	119.º	Van Pou Leng	66,45
120.º	鄭燕薇.....	66.42	120.º	Cheang In Mei	66,42
121.º	關卿好.....	66.40	121.º	Kuan Heng Hou.....	66,40
122.º	馬海珊.....	66.37	122.º	Ma Hoi San	66,37
123.º	韋家瑞.....	66.33	123.º	Wai Ka Soi.....	66,33
124.º	關燕萍.....	66.20	124.º	Kuan In Peng	66,20
125.º	吳秀珍.....	66.17	125.º	Wu Xiuzhen	66,17
126.º	潘靈詩.....	66.07	126.º	Pun Leng Si.....	66,07
127.º	沈小燕.....	66.00	127.º	Sam Sio In	66,00
128.º	黃婉雯.....	65.97	128.º	Wong Un Man.....	65,97
129.º	何興南.....	65.93	129.º	Ho Heng Nam.....	65,93
130.º	周齊心.....	65.73	130.º	Chao Chai Sam.....	65,73
131.º	鄭彩雲.....	65.67	131.º	Cheang Choi Wan	65,67
132.º	周艷紅.....	65.63	132.º	Chao Im Hong	65,63
133.º	張彩銀.....	65.60	133.º	Cheong Choi Ngan.....	65,60
134.º	歐裕群.....	65.50	134.º	Ao U Kuan.....	65,50
135.º	張雷勝.....	65.47	135.º	Cheong Loi Seng.....	65,47
136.º	吳春梨.....	65.43	136.º	Ng Chon Lei.....	65,43
137.º	梁祖義.....	65.27	137.º	Leong Cho I.....	65,27
138.º	黃翠蘭.....	65.23	138.º	Wong Choi Lan.....	65,23
139.º	劉兆培.....	65.07	139.º	Lao Sio Pui.....	65,07
140.º	賀燕儀.....	65.03	140.º	Ho In I.....	65,03
141.º	方碧橙.....	64.80	141.º	Fong Pek Chang	64,80
142.º	歐彩興.....	64.70	142.º	Ao Choi Heng.....	64,70
143.º	伍順麗.....	64.67	143.º	Ng Son Lai.....	64,67
144.º	吳潔雙.....	64.53	144.º	Wu Jieshuang	64,53
145.º	梁佩珍.....	64.23	145.º	Leong Pui Chan.....	64,23
146.º	梁妙英.....	64.20	146.º	Leong Mio Ieng	64,20
147.º	許曉明.....	64.13	147.º	Hoi Io Meng.....	64,13
148.º	蔡漢.....	63.77	148.º	Chui Hon	63,77
149.º	盧胡歡容.....	63.70	149.º	Lou Wu Fun Iong.....	63,70
150.º	劉玉嫻.....	63.50	150.º	Lao Iok Han.....	63,50
151.º	張映芳.....	63.43	151.º	Cheong Ieng Fong	63,43
152.º	李杰顏.....	63.40	152.º	Lei Kit Ngan.....	63,40
153.º	林莉.....	63.37	153.º	Lin Li	63,37

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
154.º	鄭敏儀	63.35	154.º	Cheang Man I	63,35
155.º	甄海棠	63.33	155.º	Ian Hoi Tong	63,33
156.º	鄭佩珊	63.30	156.º	Cheang Pui San	63,30
157.º	趙亦笑	63.23	157.º	Chio Iek Sio	63,23
158.º	洪秀潤	63.17	158.º	Hong Sao Ion	63,17
159.º	周倩芬	63.10	159.º	Chao Sin Fan	63,10
160.º	禰麗珍	63.00	160.º	Hun Lai Chan	63,00
161.º	庄麗瑤	62.97	161.º	Chong Lai Iong	62,97
162.º	何婉嬋	62.93	162.º	Ho Un Sim	62,93
163.º	詹麗蓉	62.80	163.º	Jim Lai Iong	62,80
164.º	曹金娥	62.77	164.º	Chou Kam Ngo	62,77
165.º	袁秀玲	62.73	165.º	Un Sao Leng	62,73
166.º	梁金英	62.70	166.º	Leong Kam Ieng	62,70
167.º	胡念冰	62.67	167.º	Wu Nim Peng	62,67
168.º	林偉達	62.60	168.º	Lam Wai Tat	62,60
169.º	劉雪玉	62.57	169.º	Lao Sut Iok	62,57
170.º	周紅玲	62.43	170.º	Chao Hong Leng	62,43
171.º	張美儀	62.37	171.º	Cheung Mei Yi Cilia	62,37
172.º	黎順琮	62.33	172.º	Lai Sone Keine Zazamy Allitette	62,33
173.º	李燕萍	62.20	173.º	Lei In Peng	62,20
174.º	梁雁雙	62.13	174.º	Leong Ngan Seong	62,13
175.º	王琮芳	62.10	175.º	Wong Keng Fong	62,10
176.º	胡長友	61.97	176.º	Wu Cheong Iao	61,97
177.º	李燕梅	61.83	177.º	Lei In Mui	61,83
178.º	蘇美媛	61.67	178.º	Sou Mei Wun	61,67
179.º	葉慧卿	61.57	179.º	Ip Vai Heng	61,57
180.º	黃綺雯	61.53	180.º	Wong I Man	61,53
181.º	鍾少娟	61.50	181.º	Chong Sio Kun	61,50
182.º	林敏玲	61.43	182.º	Lam Man Leng	61,43
183.º	林美慧	61.40	183.º	Lam Mei Wai	61,40
184.º	李少玲	61.30	184.º	Lei Sio Leng	61,30
185.º	蔡碧君	61.23	185.º	Choi Pek Kuan	61,23
186.º	梁健明	61.20	186.º	Leong Kin Meng	61,20
187.º	孫紅梅	61.07	187.º	Sun Hong Mui	61,07
188.º	區嘉豪	60.93	188.º	Au Ka Hou	60,93
189.º	高壽娟	60.90	189.º	Kou Sao Kun	60,90
190.º	羅珮銘	60.80	190.º	Lo Pui Meng	60,80
191.º	羅小紅	60.77	191.º	Lo Sio Hong	60,77
192.º	李奇鷹	60.67	192.º	Lei Kei Ieng	60,67
193.º	麥麗萍	60.60	193.º	Mak Lai Peng	60,60
194.º	陳維媚	60.57	194.º	Chen Wei Mei	60,57

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
195.º	甄杏儀.....	60.53			
196.º	陳惠蓮.....	60.50	195.º	Ian Hang I.....	60,53
197.º	王為民.....	60.43	196.º	Chan Wai Lin.....	60,50
198.º	蔡美顏.....	60.40	197.º	Wong Wai Man.....	60,43
199.º	黎蓮娣.....	60.33	198.º	Choi Mei Ngan.....	60,40
200.º	蕭鳳萍.....	60.30	199.º	Lai Lin Tai.....	60,33
201.º	陳素嫻.....	60.20	200.º	Sio Fong Peng.....	60,30
202.º	何長言.....	59.93	201.º	Chan Sou Han.....	60,20
203.º	黃麗蓮.....	59.63	202.º	Ho Cheong In.....	59,93
204.º	梁嘉添.....	59.43	203.º	Wong Lai Lin.....	59,63
205.º	李少環.....	59.40	204.º	Leong Ka Tim.....	59,43
206.º	鄭麗賢.....	59.27	205.º	Lei Sio Wan.....	59,40
207.º	馮燕飛.....	59.17	206.º	Kuong Lai In.....	59,27
208.º	施曉紅.....	58.63	207.º	Leonardos Fong In Fei.....	59,17
209.º	郭麗芬.....	58.00	208.º	Si Hio Hong.....	58,63
210.º	陳朗宜.....	54.60	209.º	Kok Lai Fan.....	58,00
			210.º	Chan Long I.....	54,60

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被除名之投考人：117名；

——因缺席專業面試被除名之投考人：29名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：140名。

c) 因違反考試規則被淘汰的投考人：19名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向保安司司長提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年六月三十日的批示確認)

二零一七年六月二十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：警長 徐麗娟

委員：一等警員 何錦茵

首席技術輔導員 譚羨美

(是項刊登費用為 \$12,840.00)

Notas:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 117 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 29 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação na prova de conhecimentos inferior a 50 valores: 140 candidatos.

c) Excluídos por terem violado as regras das provas: 19 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* para o Secretário para a Segurança.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Junho de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Choi Lai Kun, chefe do CPSP.

Vogais: Ho Kam Ian, guarda de primeira do CPSP; e

Tam Si Mei, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 12 840,00)

公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經於二零一七年五月三十一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年六月十五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 蔡永興

委員：顧問高級技術員 陳岸武

顧問高級技術員 高振文

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術員職程第一職階特級技術員五缺，經於二零一七年五月三十一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年六月十五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 何嘉慧

委員：特級技術員 溫景歡

特級技術員 陳志榮

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Choi Wing Hing Kenny, chefe de divisão.

Vogais: Chan Ngon Mou, técnico superior assessor; e

Kou Chan Man, técnico superior assessor.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Ho Ka Wai, técnico superior principal.

Vogais: Wan Keng Fun, técnico especialista; e

Chan Chi Weng, técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列晉級開考，以填補以下空缺：

行政任用合同人員：

第一職階顧問翻譯員一缺；

第一職階首席技術員（資訊範疇）一缺；

第一職階一等技術輔導員（資訊範疇）三缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一七年六月二十七日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais e condicionados ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de informática;

Três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática.

Os respectivos avisos de abertura encontram-se disponíveis nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixados no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Junho de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

衛生局

名單

（開考編號：00117/02-MA.ANE）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇（麻醉科）第一職階主治醫生一缺，經二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
蕭文傑.....	5.59

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，投考者可自本名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

（經二零一七年六月二十二日社會文化司司長的批示確認）

二零一七年六月十二日於衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

（Ref. do Concurso n.º 00117/02-MA.ANE）

Classificativa final do candidato ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (anestesiologia), da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Siu Man Kit.....	5,59

De acordo com o estipulado no n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Junho de 2017).

Serviços de Saúde, aos 12 de Junho de 2017.

典試委員會：

主席：麻醉科顧問醫生 梁暉醫生

正選委員：麻醉科顧問醫生 李紅冰醫生

候補委員：麻醉科顧問醫生 鄭建基醫生

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

O Júri:

Presidente: Dr. Leong Fai, médico consultor de anestesiologia.

Vogal efectiva: Dr.^a Li Hung Ping, médica consultora de anestesiologia.

Vogal suplente: Dr. Kuong Kin Kei, médico consultor de anestesiologia.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

公 告

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中英翻譯範疇)一缺,經二零一七年五月三十一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下(R/C)衛生局人事處,並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>),以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,該名單被視為確定名單。

為填補衛生局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員兩缺,經二零一七年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下(R/C)衛生局人事處,並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>),以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,該名單被視為確定名單。

二零一七年七月三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor nas línguas chinesa e inglesa, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 3 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

(開考編號:A01/ENF-ESP/2017)

(Ref. do Concurso n.º A01/ENF-ESP/2017)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的護士職程第一職階專科護士四缺，經二零一七年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及專業面試方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條的規定，投考人專業面試成績名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一七年七月四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$783.00)

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員 (康復職務範疇——物理治療) 一缺，經二零一七年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一七年七月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$783.00)

為填補衛生局編制內診療技術員職程第一職階顧問診療技術員 (化驗職務範疇) 二十缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第7/2010號法律《診療技術員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並於本局網頁內公佈。

Informa-se que, nos termos definidos do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental e entrevista profissional, para o preenchimento de quatro vagas de enfermeiro-especialista, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, providas em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017.

Serviços de Saúde, aos 4 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Informa-se que, nos termos do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017.

Serviços de Saúde, aos 5 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado no *website* destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.ºs 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de vinte lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnós-

報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年七月六日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$950.00)

第24/P/17號公開招標

根據社會文化司司長於二零一七年六月二十二日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一台超聲掃描機”進行公開招標。有意投標者可從二零一七年七月十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路5號一樓的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣三十八元整（\$38.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一七年八月八日下午五時四十五分。

開標將於二零一七年八月九日上午十時在澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣肆萬元整（\$40,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一七年七月六日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員五缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人

tical e terapêutica do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 6 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Concurso Público n.º 24/P/17

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Junho de 2017, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de um sistema de equipamentos de Ecografia Ultra-sónica dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 12 de Julho de 2017, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$38,00 (trinta e oito patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 8 de Agosto de 2017.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 9 de Agosto de 2017, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$40 000,00 (quarenta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 6 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e

事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年七月七日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$920.00)

(開考編號：00617/02-MA.PED)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇（兒科）第一職階主治醫生一缺，經二零一七年五月三十一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十六條規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年七月七日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

通告

批示編號第19/SS/2017

1. 根據十一月十四日第53/94/M號法令第二十三條規定，本人委任下列人員組成中藥事務技術委員會：

主席：藥物事務廳廳長

委員：秦杏儀藥劑師；

張悌中醫生；

formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 7 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

(Ref. do Concurso n.º 00617/02-MA.PED)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (pediatria), da carreira médica, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 7 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Aviso

Despacho n.º 19/SS/2017

1. Ao abrigo do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 53/94/M, de 14 de Novembro, o signatário nomeia como membros da Comissão Técnica para os Assuntos da Farmácia Tradicional Chinesa, as pessoas abaixo mencionadas:

Presidente: chefe do Departamento dos Assuntos Farmacêuticos.

Vogais: Chon Hang I, farmacêutica;

Cheong Tai, médico de medicina chinesa;

關樹權或其代任人張用愛，由中藥業公會指定；

龔樹根或其代任人梁幼娥，由中藥業公會指定。

2. 撤銷在二零一二年七月四日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登，並於二零一二年六月十四日作出之編號為第 07/SS/2012 的批示。

二零一七年六月三十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Kuan Su Kun ou em sua substituição Cheong Iong Oi, indicados pela Associação de Medicamentos Chineses; e

Kong Su Kan ou em sua substituição Leong Iao Ngo, indicados pela Associação de Medicamentos Chineses.

2. É revogado o Despacho n.º 07/SS/2012, de 14 de Junho de 2012, publicado no *Boletim Oficial* n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2012.

Serviços de Saúde, aos 30 de Junho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

教育暨青年局

公告

2017/2018及2018/2019學校年度為教育暨青年局轄下公立學校
提供學校健康促進人員服務公開招標

1. 招標實體：教育暨青年局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 承投標的：為教育暨青年局轄下公立學校提供學校健康促進人員服務。
4. 服務提供期：由二零一七年九月至二零一九年八月。
5. 標書的有效期：由公開開標之日起計九十日，可按招標方案之規定延長。
6. 臨時擔保：\$200,000.00（澳門幣貳拾萬元正），以法定銀行擔保或以現金透過大西洋銀行存入教育暨青年局賬戶（賬戶號碼：9002501375）。
7. 確定擔保：判給總金額的4%。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在澳門註冊並獲衛生局認可之至少須具有十名符合相關學歷要求之健康促進人員的醫護組織或機構。
10. 交標地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

截止日期及時間^(註1)：二零一七年七月二十八日中午十二時正。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncios

Concurso público para a prestação de serviços de promoção de saúde escolar nas escolas oficiais dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude nos anos escolares de 2017/2018 e 2018/2019

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto do concurso: prestação de serviços de promoção de saúde escolar nas escolas oficiais dependentes da DSEJ.
4. Período da prestação de serviços: de Setembro de 2017 a Agosto de 2019.
5. Prazo de validade das propostas: é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$200 000,00 (duzentas mil patacas), a prestar mediante garantia bancária, aprovada nos termos legais, ou depósito em numerário, à ordem da DSEJ, no Banco Nacional Ultramarino (Conta n.º 9002501375).
7. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: organização ou instituição de assistência médica registada em Macau e reconhecida pelos Serviços de Saúde, com, pelo menos, dez elementos de pessoal de promoção de saúde que possua as respectivas habilitações académicas exigidas.
10. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Data e hora limite ^(Nota 1): até às 12,00 horas do dia 28 de Julho de 2017.

(註1)：倘因颱風或不可抗力之原因，教育暨青年局於原定的截標日期及時間停止辦公，則交標的截止日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間；而第11點原定的公開開標日期和時間亦因此順延至緊接截標的首個工作日的相同時間。

11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局的會議室；

日期及時間^(註2)：二零一七年七月三十一日上午十時正。

(註2)：倘因颱風或不可抗力之原因，教育暨青年局於原定的公開開標日期及時間停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條之規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便於對其所提交的標書文件可能出現之疑問予以澄清。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

日期：自本公告公佈日至公開開標日；

時間：辦公時間內；

其他：出示M/8（營業稅——徵稅憑單）副本、M/1（營業稅——開業/更改申報表）副本、公司印章（以上任一方式），及經適當登記後取得招標案卷副本。

13. 評標標準及其所佔比重：

——價格佔55%

——學校健康促進人員專業資格佔15%

——組織或機構的組織、架構、規模及管理措施佔10%

——組織或機構曾提供的相關工作經驗佔10%

——執行計劃質素佔10%

14. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標之時間為止，投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局查詢有否附加說明文件。

(Nota 1): Em caso de encerramento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude na data e na hora limite, originalmente determinadas para a entrega das propostas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limite para entrega das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. A data e a hora do acto público do concurso definidas no ponto 11 serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte à data limite para a entrega das propostas.

11. Local, data e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reuniões, na sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Data e hora (Nota 2): às 10,00 horas do dia 31 de Julho de 2017.

(Nota 2): Em caso de encerramento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude na data e na hora originalmente determinadas para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora do acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Em conformidade com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus legítimos representantes devem estar presentes no acto público do concurso para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos constantes nas suas propostas apresentadas.

12. Local, data e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Data: a partir da publicação do presente anúncio e até à data do acto público do concurso.

Hora: dentro das horas de expediente.

Outras observações: a obtenção da cópia do processo do concurso só é permitida mediante apresentação da cópia do modelo M/8 (Contribuição Industrial — Conhecimento de Cobrança), cópia do modelo M/1 (Contribuição Industrial — Declaração de Início de Actividade/Alterações) ou do carimbo da empresa (qualquer uma das formas referidas) e após o devido registo.

13. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço: (55%);

— Habilitações profissionais do pessoal de promoção de saúde escolar: (15%);

— Organização, estrutura, dimensão e medidas de gestão do concorrente: (10%);

— Experiência do concorrente na respectiva área: (10%);

— Qualidade do plano de execução: (10%).

14. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na sede da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a partir da data de publicação do presente anúncio e até à hora limite para entrega das propostas do concurso público, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

二零一七年七月四日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$4,009.00)

根據第14/2009號法律、第14/2016號行政法規及第237/2016號行政長官批示的規定，現以審查文件方式，為教育暨青年局公務人員進行下列限制性的晉級開考：

行政任用合同技術員職程第一職階一等技術員一缺，有關開考專為教育暨青年局行政任用合同技術員職程二等技術員而舉行。

行政任用合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，有關開考專為教育暨青年局行政任用合同技術輔導員職程二等技術輔導員而舉行。

行政任用合同行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員五缺，有關開考專為教育暨青年局行政任用合同行政技術助理員職程二等行政技術助理員而舉行。

上述開考通告已張貼在澳門約翰四世大馬路7-9號一樓，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

開考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一七年七月六日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 4 de Julho de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 4 009,00)

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 237/2016:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico contratado por contrato administrativo de provimento. O respectivo concurso destina-se aos técnicos de 2.ª classe da carreira de técnico, contratados por contrato administrativo de provimento da DSEJ;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico contratado por contrato administrativo de provimento. O respectivo concurso destina-se aos adjuntos-técnicos de 2.ª classe da carreira de adjunto-técnico, contratados por contrato administrativo de provimento da DSEJ;

Cinco lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo contratado por contrato administrativo de provimento. O respectivo concurso destina-se aos assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe da carreira de assistente técnico administrativo, contratados por contrato administrativo de provimento da DSEJ.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, e ainda publicados nos sítios da *internet* da DSEJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 6 de Julho de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

文化局

名單

2016-IC-T-INF-3

為填補文化局行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）三缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門

INSTITUTO CULTURAL

Listas

2016-IC-T-INF-3

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área

特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考之開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	梁焯斌.....	63.20
2.º	蔡聰明.....	60.17
3.º	高瑞.....	59.20
4.º	邵文錦.....	57.83
5.º	彭維謙.....	55.87
6.º	謝永耀.....	55.53
7.º	李柏根.....	54.97
8.º	張社恆.....	54.90
9.º	葉家明.....	54.43
10.º	李梓豪.....	54.37
11.º	許天啓.....	54.33
12.º	劉懷東.....	54.00
13.º	湯銘耀.....	53.73
14.º	呂玉林.....	53.40
15.º	施明亮.....	53.33
16.º	譚燮文.....	51.10
17.º	張儉鋒.....	50.90
18.º	陳嘉輝.....	50.60
19.º	譚震邦.....	50.40
20.º	黃健飛.....	50.17
21.º	許海波.....	50.10

備註：

1) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

a) 因缺席知識考試被除名的投考人：63名；

b) 因缺席專業面試被除名的投考人：10名。

2) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

a) 因知識考試得分低於50分被淘汰的投考人：68名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

de informática, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Leong Cheok Pan.....	63,20
2.º	Choi Chong Meng.....	60,17
3.º	Kou Soi.....	59,20
4.º	Shao Wenjin.....	57,83
5.º	Pang Wai Him.....	55,87
6.º	Che Weng Io.....	55,53
7.º	Lei Pak Kan.....	54,97
8.º	Cheong Se Hang.....	54,90
9.º	Ip Ka Meng.....	54,43
10.º	Lei Chi Hou.....	54,37
11.º	Hoi Tin Kai.....	54,33
12.º	Lau Wai Tong.....	54,00
13.º	Tong Meng Io.....	53,73
14.º	Loi Iok Lam.....	53,40
15.º	Si Meng Leong.....	53,33
16.º	Tam Sit Man.....	51,10
17.º	Cheong Kim Fong.....	50,90
18.º	Chan Ka Fai.....	50,60
19.º	Tam Chan Pong.....	50,40
20.º	Wong Kin Fei.....	50,17
21.º	Hoi Hoi Po.....	50,10

Notas:

1) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 63 candidatos;

b) Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 10 candidatos.

2) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem obtido na prova de conhecimentos classificação inferior a 50 valores: 68 candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(經社會文化司司長二零一七年六月三十日的批示認可)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Junho de 2017).

二零一七年六月十九日於文化局

Instituto Cultural, aos 19 de Junho de 2017.

典試委員會：

O Júri:

主席：組織及資訊處處長 梁慶翔

Presidente: Leong Heng Cheong, chefe da Divisão de Organização e Informática.

正選委員：顧問高級技術員（職務主管） 何懿德

Vogais efectivos: Anna Ho, técnica superior assessora (chefia funcional); e

顧問高級技術員 何海成

Ho Hoi Seng, técnico superior assessor.

(是項刊登費用為 \$3,158.00)

(Custo desta publicação \$ 3 158,00)

2016-IC-T-ENG-3

2016-IC-T-ENG-3

為填補文化局行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（機電工程範疇）三缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考之開考通告。現公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, área de engenharia electromecânica, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

合格投考人：

Candidatos aprovados:

名次	姓名	最後成績
1.º	林詩敏	65.30
2.º	黃文駿	64.42
3.º	蔡天錫	60.37
4.º	李鵬飛	59.00
5.º	陳沛霖	58.66
6.º	黃榮生	58.50
7.º	廖偉傑	58.17
8.º	黃俊豪	58.07
9.º	梁赴輝	57.73
10.º	羅宏富	57.12
11.º	張穎充	55.00
12.º	陳文輝	54.67
13.º	彭容根	52.75
14.º	姚啟文	51.00
15.º	梁遠樂	50.67
16.º	龍善衡	50.60
17.º	黃健明	50.34
18.º	李宇君	50.13
19.º	蘇嘉雄	50.08

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Lam Si Man	65,30
2.º	Vong Man Chon	64,42
3.º	Choi Tin Sek	60,37
4.º	Lei Pang Fei	59,00
5.º	Chan Pui Lam Viriato	58,66
6.º	Wong Weng Sang	58,50
7.º	Lio Wai Kit	58,17
8.º	Wong Chon Hou	58,07
9.º	Leong Fu Fai	57,73
10.º	Lo Wang Fu	57,12
11.º	Cheong Wan Chong	55,00
12.º	Chan Man Fai	54,67
13.º	Pang Iong Kan	52,75
14.º	Io Kai Man	51,00
15.º	Leong Un Lok	50,67
16.º	Long Sin Hang	50,60
17.º	Wong Kin Meng	50,34
18.º	Lei U Kuan	50,13
19.º	Sou Ka Hong	50,08

備註：

1) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

a) 因缺席知識考試被除名的投考人：36名。

2) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

a) 因知識考試得分低於50分被淘汰的投考人：73名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年六月三十日的批示認可)

二零一七年六月二十日於文化局

典試委員會：

代主席：首席顧問高級技術員 李文鋒

正選委員：顧問高級技術員 鄧子敏

候補委員：顧問高級技術員(職務主管) 何懿德

(是項刊登費用為 \$2,790.00)

Notas:

1) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 36 candidatos.

2) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem obtido na prova de conhecimentos classificação inferior a 50 valores: 73 candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Junho de 2017).

Instituto Cultural, aos 20 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente, substituto: Lei Man Fong, técnico superior assessor principal.*Vogal efectivo:* Tang Chi Man, técnico superior assessor.*Vogal suplente:* Anna Ho, técnica superior assessora (chefia funcional).

(Custo desta publicação \$ 2 790,00)

旅遊局**名單**

旅遊局為填補編制內技術員職程第一職階一等技術員三缺，經於二零一七年五月四日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄭心怡.....	82.72
2.º 崔樂怡.....	81.00
3.º 曾詩欣.....	80.17

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Lista**

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chiang Sam I.....	82,72
2.º Chui Lok I.....	81,00
3.º Chang Si Ian.....	80,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(經二零一七年六月二十七日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年六月二十六日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席特級技術員 溫美寶

正選委員：特級技術員 蔣碧芬

首席特級技術員 胡潔明

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Junho de 2017).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Wan Mei Pou, técnica especialista principal.

Vogais efectivas: Cheong Pik Fan, técnica especialista; e

Vu Kit Meng, técnica especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

公 告

澳門特別行政區政府透過旅遊局公佈，根據社會文化司司長於二零一七年六月二十六日作出的批示，為提供「製作2018至2019年《澳門旅遊》電子刊物中英文版」服務進行公開招標。

自本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局，查閱公開招標卷宗；或繳付\$200.00（澳門幣貳佰元正）文件費以索取有關招標卷宗副本；或可透過旅遊局的旅遊業界網站（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）公告欄下載。

於二零一七年七月十九日下午三時，將在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳內舉行解答有關公開招標疑問的解釋會。

招標總價格上限為\$2,600,000.00（澳門幣貳佰陸拾萬元正）。

評標準則及其所佔之比重：

判給標準	所佔比重
採編	30%
團隊成員	25%
競投公司背景及履歷	10%
電子刊物版面設計	20%
投標價格	15%

如有任何查詢，可於本公告刊登之日起至截標日期十五天前，登入旅遊局旅遊業界網站（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）公告欄提交有關問題，相關答案亦會透過該網站公佈。

Anúncio

O Governo da Região Administrativa Especial de Macau faz público, através da Direcção dos Serviços de Turismo, que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Junho de 2017, se encontra aberto o concurso público para a prestação de serviços de «Produção da publicação electrónica Macao Travel Talk em 2018 e 2019, em versão chinesa e versão inglesa».

Desde a data da publicação do presente anúncio, nos dias úteis e durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o processo do concurso público na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, e ser levantadas cópias do processo do concurso mediante o pagamento de \$200 (duzentas patacas) para despesas com documentos, ou consultar os Avisos Públicos na Página Electrónica da Indústria Turística de Macau (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) da Direcção dos Serviços de Turismo e fazer o *download* do mesmo.

A sessão de esclarecimento será realizada no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar, pelas 15,00 horas do dia 19 de Julho de 2017.

O limite máximo do concurso é de \$2 600 000,00 (dois milhões e seiscentas mil patacas).

Os critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação são os seguintes:

CrITÉrios de adjudicação	Factores de ponderação
Edição	30%
Membros constituintes da equipa	25%
História e currículo da empresa concorrente	10%
Concepção do <i>layout</i> da publicação electrónica	20%
Preço proposto	15%

Para quaisquer esclarecimentos, a partir da data da publicação do aviso e até quinze (15) dias antes do termo do prazo para a entrega das propostas, os interessados podem apresentar as suas questões, nos Avisos Públicos da Página Electrónica da Indústria Turística de Macau (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) da Direcção dos Serviços de Turismo, sendo as respostas, também, dadas na mesma.

投標人於二零一七年八月二十一日下午五時四十五分截標日期前，於正常辦公時間內將投標書交到位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局，並須繳交臨時保證金總金額為\$52,000.00（澳門幣伍萬貳仟元正）。

臨時保證金繳交方式：1) 以現金、本票或保付支票到旅遊局繳交，抬頭為“旅遊基金”；2) 銀行擔保；3) 以現金方式存入“旅遊基金”在澳門大西洋銀行開立的帳戶（帳戶號碼：8003911119）。

開標儀式將在二零一七年八月二十二日上午十一時在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳內舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人或其法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人或其法定代表可由受權人代表出席公開的開標的儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

倘若因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標日期、解釋會及開標日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

二零一七年七月五日於旅遊局

局長 文綺華

（是項刊登費用為 \$3,200.00）

O concorrente deverá apresentar a proposta à Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, Macau, durante o horário normal de expediente e prestar uma caução provisória de \$52 000,00 (cinquenta e duas mil patacas) até às 17,45 horas do dia 21 de Agosto de 2017.

A caução provisória deve prestada mediante: 1) depósito na Direcção dos Serviços de Turismo em numerário, em ordem de caixa ou em cheque visado, emitido à ordem do Fundo de Turismo; 2) garantia bancária; ou 3) depósito em numerário à ordem do Fundo de Turismo, no Banco Nacional Ultramarino de Macau (n.º de conta 8003911119).

O acto público de abertura das propostas será realizado no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar, pelas 11,00 horas do dia 22 de Agosto de 2017.

Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os concorrentes ou os seus representantes legais poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público de abertura das propostas.

Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou por motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e hora de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 5 de Julho de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 3 200,00)

社會工作局

名單

為填補社會工作局行政任用合同高級技術員職程社會工作範疇第一職階首席顧問高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：分
陳維奇..... 92.81
根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017:

Candidato aprovado: valores
Jose Chan92,81

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de

培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年六月三十日的批示認可)

二零一七年六月十四日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄭善懷

正選委員：首席顧問高級技術員 辛志元

首席顧問高級技術員 吳潮欣

為填補社會工作局行政任用合同高級技術員職程社會工作範疇及語言治療範疇第一職階顧問高級技術員十一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 唐翠娟.....	87.78
2.º 蔡麗敏.....	87.61
3.º 何麗紅.....	87.22
4.º 溫鳳微.....	86.28
5.º 林志雄.....	86.06
6.º 鄭耀達.....	85.78
7.º 蕭君梨.....	85.44
8.º 甘潔玲.....	84.28
9.º 勞鎮旋.....	84.06
10.º 黃兆鏗.....	83.39
11.º 鄭榆強.....	82.33

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年六月三十日的批示認可)

二零一七年六月十四日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄭善懷

正選委員：首席顧問高級技術員 辛志元

首席顧問高級技術員 譚珮欣

acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Junho de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 14 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheang Sin Wai, chefe de divisão.

Vogais efectivos: San Chi Iun, técnico superior assessor principal; e

Ng Chio Ian, técnico superior assessor principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de onze lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, áreas de serviço social e de terapia da fala, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tong Choi Kun.....	87,78
2.º Choi Lai Man.....	87,61
3.º Ho Lai Hong.....	87,22
4.º Wan Fong Mei.....	86,28
5.º Lam Chi Hong.....	86,06
6.º Cheang Io Tat.....	85,78
7.º Sio Kuan Lei.....	85,44
8.º Kam Kit Leng.....	84,28
9.º Lou Chan Sun.....	84,06
10.º Wong Sio Hang.....	83,39
11.º Cheang U Keong.....	82,33

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Junho de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 14 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheang Sin Wai, chefe de divisão.

Vogais efectivos: San Chi Iun, técnico superior assessor principal; e

Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

為填補社會工作局行政任用合同高級技術員職程社會學範疇第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
黃寶瑩.....	83.27

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年六月三十日的批示認可)

二零一七年六月十四日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄭善懷

正選委員：首席顧問高級技術員 吳潮欣

顧問高級技術員 趙文偉

為填補社會工作局行政任用合同技術員職程社會工作範疇第一職階首席特級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
伍超文.....	89.44

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年六月三十日的批示認可)

二零一七年六月十四日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 譚珮欣

正選委員：首席高級技術員 李國彥

候補委員：顧問高級技術員 趙文偉

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de sociologia, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Pou Ieng.....	83,27

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Junho de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 14 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheang Sin Wai, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Ng Chio Ian, técnico superior assessor principal; e

Chiu Man Vai, técnico superior assessor.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ng Chio Man.....	89,44

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Junho de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 14 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

Vogal efectivo: Lee Kuok In, técnico superior principal.

Vogal suplente: Chiu Man Vai, técnico superior assessor.

為填補社會工作局編制內技術員職程社會工作範疇第一職階首席特級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
岳增懷.....	84.06

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年六月三十日的批示認可)

二零一七年六月十四日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 辛志元

正選委員：首席顧問高級技術員 譚珮欣

顧問高級技術員 趙文偉

為填補社會工作局行政任用合同技術員職程社會工作範疇第一職階一等技術員三缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 葉鴻彬.....	82.50
2.º 黎春燕.....	82.39
3.º 李振邦.....	81.17

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年六月三十日的批示認可)

二零一七年六月十四日於社會工作局

典試委員會：

主席：一等技術員 鄭嘉梨

正選委員：首席高級技術員 李國彥

候補委員：顧問高級技術員 趙文偉

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico, do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ngok Chang Wai	84,06

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Junho de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 14 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: San Chi Iun, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivos: Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal; e

Chiu Man Vai, técnico superior assessor.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Yip Hung Pan Andrew	82,50
2.º Lai Chon In	82,39
3.º Lei Chan Pong	81,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Junho de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 14 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheang Ka Lei, técnica de 1.ª classe.

Vogal efectivo: Lee Kuok In, técnico superior principal.

Vogal suplente: Chiu Man Vai, técnico superior assessor.

為填補社會工作局行政任用合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員八缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁敏英.....	84.22
2.º 陸榮.....	83.67
3.º 羅兆基.....	83.33
4.º 何美儀.....	83.11
5.º 張珍妮.....	83.00
6.º 羅秀微.....	82.17
7.º 楊子傑.....	81.56
8.º 龔玉冰.....	81.28

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年六月三十日的批示認可)

二零一七年六月十四日於社會工作局

典試委員會：

主席：二等技術員 朱偉明

正選委員：二等技術員 鄭燕蕊

候補委員：一等技術員 鄭嘉梨

為填補社會工作局行政任用合同行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
孔秀娟.....	83.39

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年六月三十日的批示認可)

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de oito lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong Man Ieng.....	84,22
2.º António Luk.....	83,67
3.º Lo Sio Kei.....	83,33
4.º Ho Mei I.....	83,11
5.º Cheong Chan Nei.....	83,00
6.º Lo Sao Mei.....	82,17
7.º Ieong Chi Kit.....	81,56
8.º Kong Iok Peng.....	81,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Junho de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 14 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Chu Wai Meng, técnico de 2.ª classe.

Vogal efectiva: Chiang In Ioi, técnica de 2.ª classe.

Vogal suplente: Cheang Ka Lei, técnica de 1.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Hong Sao Kun.....	83,39

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Junho de 2017).

二零一七年六月十四日於社會工作局

典試委員會：

代主席：一等技術輔導員 曾小芮

正選委員：二等技術員 朱偉明

候補委員：二等技術員 鄭燕蕊

為填補社會工作局編制內行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員三缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄭嘉慧.....	84.28
2.º 楊梓凝.....	82.78
3.º 洪綺婷.....	81.94

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年六月三十日的批示認可)

二零一七年六月十四日於社會工作局

典試委員會：

代主席：一等技術輔導員 曾小芮

正選委員：一等行政技術助理員 余章吉

候補委員：二等技術員 朱偉明

(是項刊登費用為 \$10,948.00)

公 告

為填補社會工作局編制內技術員職程社會工作範疇第一職階首席特級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會

Instituto de Acção Social, aos 14 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente, substituta: Chang Sio Ioi, adjunta-técnica de 1.ª classe.

Vogal efectivo: Chu Wai Meng, técnico de 2.ª classe.

Vogal suplente: Chiang In Ioi, técnica de 2.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Kuong Ka Wai.....	84,28
2.º Ieong Chi Ieng.....	82,78
3.º Hong I Teng.....	81,94

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Junho de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 14 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente, substituta: Chang Sio Ioi, adjunta-técnica de 1.ª classe.

Vogal efectivo: U Cheong Kat, assistente técnico administrativo de 1.ª classe.

Vogal suplente: Chu Wai Meng, técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 10 948,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios do Instituto de Acção Social (IAS), sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista

工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年七月三日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 辛志元

正選委員：首席高級技術員 李國彥

顧問高級技術員 趙文偉

為填補社會工作局編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年七月三日於社會工作局

典試委員會：

主席：二等技術員 朱偉明

正選委員：二等技術員 鄭燕蕊

一等技術員 鄭嘉梨

為填補社會工作局編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico do quadro do pessoal do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 3 de Julho de 2017.

O Júri:

Presidente: San Chi Iun, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivas: Lee Kuok In, técnico superior principal; e

Chiu Man Vai, técnico superior assessor.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios do Instituto de Acção Social (IAS), sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 3 de Julho de 2017.

O Júri:

Presidente: Chu Wai Meng, técnico de 2.ª classe.

Vogais efectivas: Chiang In Ioi, técnica de 2.ª classe; e

Cheang Ka Lei, técnica de 1.ª classe.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios do Instituto de Acção Social (IAS), sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017.

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年七月三日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席技術輔導員 陳海岸

正選委員：一等技術輔導員 曾小芮

二等技術員 朱偉明

(是項刊登費用為 \$3,197.00)

第1/EAP/2017號公開招標

社會工作局保安服務

根據社會文化司司長於二零一七年六月十二日的批示，現為“社會工作局保安服務”進行公開招標。

一、招標實體：

社會工作局。

二、取得的勞務名稱：

社會工作局保安服務。

三、《招標方案》及《承投規則》供人查閱之地點及時間：

(一) 自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起，至截標日期止，有意投標人可於辦公時間，前往澳門西墳馬路6號社會工作局行政及人力資源處，查閱《招標方案》及《承投規則》。如欲索取招標卷宗的副本，須繳付澳門幣壹佰元整 (\$100.00)；

(二) 有意投標人可從社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 免費下載招標卷宗。如有意投標人從社會工作局網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，每日從社會工作局網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

四、提交投標書之期間：

投標書必須於二零一七年八月十四日中午十二時正前遞交至澳門西墳馬路6號社會工作局行政及人力資源處，並按照上述《招標方案》及《承投規則》的規定，備妥適當文件及以火漆印封妥。

五、臨時擔保：

以現金、本票或銀行擔保向本局繳交澳門幣貳拾萬元整

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 3 de Julho de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Hoi Ngon, adjunta-técnica principal.

Vogais efectivos: Chang Sio Ioi, adjunta-técnica de 1.ª classe; e

Chu Wai Meng, técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 3 197,00)

Concurso Público n.º 1/EAP/2017 para a prestação de serviços de segurança ao Instituto de Acção Social

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Junho de 2017, encontra-se aberto o concurso público para a prestação de serviços de segurança ao Instituto de Acção Social (IAS).

1. Entidade que põe a prestação de serviços e o projecto a concurso: Instituto de Acção Social.

2. Designação do serviço a adquirir:

Prestação de serviços de segurança ao Instituto de Acção Social.

3. Local e hora para a consulta do programa do concurso e caderno de encargos:

(1) O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser consultados, a partir do dia da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do anúncio do presente concurso até à data limite para a entrega das propostas do presente concurso e durante o horário normal de expediente, na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, onde também podem ser adquiridas cópias do processo do concurso pelo preço de cem patacas (\$ 100,00);

(2) O processo do concurso encontra-se também disponível para *download* gratuito no sítio da *internet* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>). Os que tenham obtido o referido processo do concurso mediante o *download* a partir da página electrónica do IAS, estão obrigados a recolher, diariamente e durante o período estipulado para a entrega das propostas, as informações actualizadas ou revistas publicadas na mesma página electrónica.

4. Durante a entrega de propostas: a proposta do concurso deverá ser entregue até às 12 horas do dia 14 de Agosto de 2017, na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, juntamente com os documentos necessários em envelope(s) lacrado(s), de acordo com os termos estipulados no programa do concurso e no caderno de encargos.

5. Caução provisória: deverá ser paga ao IAS a quantia de \$200 000,00 (duzentas mil patacas) em numerário, em cheque visado ou através da prestação de uma garantia bancária, a

(\$200,000.00) 作為臨時擔保，三種方式均以社會工作局會計及出納組發出的憑單為準。

六、開標地點、日期及時間：

(一) 開標訂於二零一七年八月十五日上午十時正在澳門區華利街10-24號新寶大廈一樓社會工作局會議室舉行；

(二) 倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標日期、開標日期及時間順延至緊接的第一個工作日；

(三) 根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對本開標程序提出聲明異議及/或所遞交之標書文件出現疑問作出解答。

二零一七年七月六日於社會工作局

局長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$2,760.00)

título de caução provisória, sendo as três formas de prestação da caução provisória atrás referidas consideradas prestadas aquando da emissão do Documento de Receita pela Equipa de Contabilidade e Tesouraria do IAS.

6. Local, data limite e forma para a abertura de propostas:

(1) A data para a abertura das propostas do concurso está marcada para o dia 15 de Agosto de 2017, pelas 10 horas, na sala de reuniões do Instituto de Acção Social, sita na Rua Jorge Álvares, n.ºs 10-24, Edifício San Pou, 1.º andar, Macau;

(2) Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas e a data e hora estabelecidas de abertura do concurso serão adiadas para o 1.º dia útil imediatamente a seguir ao acontecimento;

(3) Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes no acto de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Instituto de Acção Social, aos 6 de Julho de 2017.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 2 760,00)

體育局

名單

為填補體育局行政任用合同人員技術員職程第一職階一等技術員兩缺，經於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，通過審查文件方式進行限制性晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 李文浩.....	81,28
2.º 劉儉明.....	80,00

按第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計的十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(社會文化司司長於二零一七年六月三十日批示認可)

二零一七年六月二十六日於體育局

INSTITUTO DO DESPORTO

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Man Hou.....	81,28
2.º Lao Kim Meng.....	80,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Junho de 2017).

Instituto do Desporto, aos 26 de Junho de 2017.

典試委員會：

主席：林國洪

正選委員：梁建忠

林永昌

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong.

Vogais efectivos: Luís Leong; e

Lam Weng Cheong.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

澳 門 大 學

通 告

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一七年六月七日第六次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一六年十二月七日第四十九期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內，澳門大學社會科學學院文學士學位（歷史學）課程的學術與教學編排及學習計劃。修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排和學習計劃適用於在2017/2018學年及以後入學的學生。

二零一七年七月四日於澳門大學

校長 趙偉

附件一

文學士學位（歷史學）課程 學術與教學編排

一、學位：文學士

二、主修專業範疇：學生可選擇修讀歷史學——公共歷史範疇，或不選擇範疇，不選擇範疇者，則必須按附件二內「文學士學位（歷史學）課程的學習計劃」完成課程

三、課程期限：四學年

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 6.ª sessão realizada no dia 7 de Junho de 2017:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Letras (História), da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2017/2018 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 4 de Julho de 2017.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Letras (História)

1. Grau académico: Licenciatura em Letras.

2. Áreas de especialização: os alunos podem escolher a área de especialização em História — História Pública, ou não escolher áreas de especialização. Neste último caso, devem completar o curso, com aproveitamento, de acordo com o plano de estudos do curso de licenciatura em Letras (História), que consta do anexo II.

3. Duração do curso: Quatro anos lectivos.

四、完成課程所需的學分總數：132學分及所有科目成績合格

五、授課語言：英文為主，中文為輔

4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 132 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas.

5. Língua veicular: Inglês, complementado pelo chinês.

附件二

文學士學位(歷史學)課程
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
澳門史	必修	3	3
中國歷史I	"	3	3
中國歷史II	"	3	3
歷史理論與實踐	"	3	3
西方文明史I	"	3	3
社群教育科目 ¹	"	--	3
語言與技能科目 ^{1,2}	"	18	12
通識教育科目 ¹	"	6	6
學年總學分			36
第二學年			
西方文明史II	必修	3	3
中國歷史III	"	3	3
中國典籍文獻及史料導讀	"	3	3
葡萄牙歷史及其海洋擴展	"	3	3
語言與技能科目 ^{1,2}	"	3	3
通識教育科目 ¹	"	18	18
一門選自選修科目表內的科目 ³	選修	3	3
學年總學分			36
第三學年			
四門選自選修科目表內的科目 ³	選修	12	12
六門自選科目 ⁴	"	18	18
學年總學分			30

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura
em Letras (História)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
História de Macau	Obrigatória	3	3
História da China I	»	3	3
História da China II	»	3	3
Teoria e Prática da História	»	3	3
Civilizações Ocidentais I	»	3	3
Disciplina da Educação Comunitária ¹	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências ^{1,2}	Obrigatórias	18	12
Disciplinas da Educação Holística ¹	»	6	6
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			36
Segundo ano lectivo			
Civilizações Ocidentais II	Obrigatória	3	3
História da China III	»	3	3
Leituras de Documentos Clássicos e Materiais Históricos Chineses	»	3	3
História de Portugal e Expansão Marítima	»	3	3
Disciplina de Línguas e outras Competências ^{1,2}	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística ¹	Obrigatórias	18	18
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais ³	Opcional	3	3
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			36
Terceiro ano lectivo			
Quatro disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais ³	Opcionais	12	12
Seis disciplinas opcionais livres ⁴	»	18	18
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			30

科目	種類	每週學時	學分
第四學年			
選修其中一組科目 ³ ： • 實習和一門選自選修科目表內三年級或以上的科目 • 高級歷史寫作I和高級歷史寫作II	選修	6	6
一門選自選修科目表內的科目 ³	"	3	3
七門自選科目 ⁴	"	21	21
學年總學分			30
總學分			132

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。

2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。

3. 學生須從選修科目表中選修六門科目，及選修以下其中一組科目：

- 實習和一門選自選修科目表內三年級或以上的科目；
- 高級歷史寫作I和高級歷史寫作II。

4. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

文學士學位(歷史學——公共歷史)課程 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
澳門史	必修	3	3
中國歷史I	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Quarto ano lectivo			
Escolher um grupo de disciplinas de entre os seguintes ³ ： • Estágio e uma disciplina do terceiro ano ou superior na Lista de Disciplinas Opcionais • Seminário de Redacção de História, Nível Avançado I e Seminário de Redacção de História, Nível Avançado II	Opcionais	6	6
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais ³	Opcional	3	3
Sete disciplinas opcionais livres ⁴	Opcionais	21	21
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			30
Número total de unidades de crédito			132

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.

2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, em substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento para isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.

3. Os alunos devem escolher seis disciplinas da Lista de Disciplinas Opcionais e um grupo de disciplinas de entre os seguintes:

- Estágio e uma disciplina do terceiro ano ou superior na Lista de Disciplinas Opcionais.
- Seminário de Redacção de História, Nível Avançado I e Seminário de Redacção de História, Nível Avançado II.

4. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

Plano de estudos do curso de licenciatura em Letras (História — História Pública)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
História de Macau	Obrigatória	3	3
História da China I	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
中國歷史II	必修	3	3
歷史理論與實踐	"	3	3
西方文明史I	"	3	3
社群教育科目 ¹	"	--	3
語言與技能科目 ^{1,2}	"	18	12
通識教育科目 ¹	"	6	6
學年總學分			36
第二學年			
西方文明史II	必修	3	3
中國歷史III	"	3	3
中國典籍文獻及史料導讀	"	3	3
葡萄牙歷史及其海洋擴展	"	3	3
語言與技能科目 ^{1,2}	"	3	3
通識教育科目 ¹	"	18	18
一門選自選修科目表內的科目 ³	選修	3	3
學年總學分			36
第三學年			
八門選自選修科目表內的科目 ³	選修	24	24
兩門自選科目 ⁴	"	6	6
學年總學分			30
第四學年			
實習	必修	3	3
兩門選自選修科目表內的科目 ³	選修	6	6
七門自選科目 ⁴	"	21	21
學年總學分			30
總學分			132

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
História da China II	Obrigatória	3	3
Teoria e Prática da História	»	3	3
Civilizações Ocidentais I	»	3	3
Disciplina da Educação Comunitária ¹	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências ^{1,2}	Obrigatórias	18	12
Disciplina da Educação Holística ¹	»	6	6
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			36
Segundo ano lectivo			
Civilizações Ocidentais II	Obrigatória	3	3
História da China III	»	3	3
Leituras de Documentos Clássicos e Materiais Históricos Chineses	»	3	3
História de Portugal e Expansão Marítima	»	3	3
Disciplina de Línguas e outras Competências ^{1,2}	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística ¹	Obrigatórias	18	18
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais ³	Opcional	3	3
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			36
Terceiro ano lectivo			
Oito disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais ³	Opcionais	24	24
Duas disciplinas opcionais livres ⁴	»	6	6
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			30
Quarto ano lectivo			
Estágio	Obrigatória	3	3
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais ³	Opcionais	6	6
Sete disciplinas opcionais livres ⁴	»	21	21
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			30
Número total de unidades de crédito			132

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.

2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。

3. 學生須從選修科目表中選修十一門科目，安排如下：

- 從A組選修七門科目；
- 從B組選修四門科目。

4. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

科目	每週學時	學分
A組——歷史科目：		
中國文化史	3	3
日本史	3	3
現代中國軍事史	3	3
早期中西方的科技交流	3	3
近現代東亞史	3	3
美國歷史	3	3
古代中國藝術史	3	3
近現代中國藝術史	3	3
世界史上的澳門	3	3
東南亞史	3	3
亞洲藝術史	3	3
西方藝術史	3	3
亞洲海洋史	3	3
中國繪畫史	3	3
中國佛教藝術	3	3
通史類歷史課	3	3
專題史	3	3
高級歷史寫作I	3	3
實習	3	3
高級歷史寫作II	3	3

2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, em substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento para isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.

3. Os alunos devem escolher onze disciplinas da Lista de Disciplinas Opcionais, do seguinte modo:

- Escolher sete disciplinas de entre as do grupo A;
- Escolher quatro disciplinas de entre as do grupo B.

4. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Grupo A – História Disciplinas		
História Cultural Chinesa	3	3
História do Japão	3	3
História Militar da China Moderna	3	3
Intercâmbio Científico entre a China e o Ocidente nos Primeiros Tempos	3	3
História da Ásia Oriental Moderna	3	3
História dos Estados Unidos da América	3	3
História de Arte da China Antiga	3	3
História de Arte da China Moderna	3	3
Macau na História Mundial	3	3
História do Sudeste Asiático	3	3
História das Artes Asiáticas	3	3
História das Artes Ocidentais	3	3
História Marítima da Ásia	3	3
História da Pintura Chinesa	3	3
Artes Budistas na China	3	3
Disciplina da História Abrangente	3	3
Disciplina Temática de História	3	3
Seminário de Redacção de História, Nível Avançado I	3	3
Estágio	3	3
Seminário de Redacção de História, Nível Avançado II	3	3

科目	每週學時	學分
獨立研究	3	3
B組——公共歷史科目：		
歷史資料、檔案、和目錄學	3	3
人文學的數字資源	3	3
文化遺產學	3	3
博物館學	3	3
澳門檔案與記憶	3	3

(是項刊登費用為 \$10,948.00)

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Estudos Independentes	3	3
Grupo B – História Pública Disciplinas		
Fontes Históricas, Arquivos e Bibliografia	3	3
Recursos Digitais em Ciências Humanas	3	3
Estudos do Património Cultural	3	3
Museologia	3	3
Memórias e Arquivos de Macau	3	3

(Custo desta publicação \$ 10 948,00)

澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，以及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項之規定，於二零一七年六月七日第六次會議批准了修改刊登於二零一六年六月十五日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內，澳門大學社會科學學院文學碩士學位（歷史學）課程的學術與教學編排及學習計劃。現將課程的修改公佈如下：

一、修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2017/2018學年及以後入學的學生。

二零一七年七月五日於澳門大學

校長 趙偉

附件一

文學碩士學位（歷史學）課程 學術與教學編排

一、學位：文學碩士

二、主修專業：歷史學

三、課程正常修讀期限：兩學年

四、畢業要求：

（一）選擇撰寫學術論文的學生須完成三十學分方可滿足畢業要求，其中包括完成必修科目（共九學分）、選修科目（共十五

De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 6.ª sessão, realizada no dia 7 de Junho de 2017, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Letras (História) da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016. Publicam-se as respectivas alterações:

1. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos, referidos no número anterior, aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2017/2018 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 5 de Julho de 2017.

O Reitor, *Zhao Wei*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Letras (História)

1. Grau Académico: Mestrado em Letras

2. Variante: História

3. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

4. Requisitos de graduação:

(1) Para satisfazer o requisito de graduação, no total de 30 unidades de crédito, os alunos que optem pela elaboração de uma dissertação académica, devem completar, com aproveita-

學分) , 以及撰寫一篇學術論文 (六學分) 並通過論文答辯。

(二) 選擇撰寫應用論文的學生須完成三十學分方可滿足畢

業要求, 其中包括完成必修科目 (共九學分)、選修科目 (共十五學分)、自選科目 (三學分), 以及撰寫一篇應用論文 (三學分) 並通過論文答辯。

五、授課語言: 英文, 部分指定選修科目以中文授課。

附件二

文學碩士學位 (歷史學) 課程

學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年:			
第一學期			
高級歷史理論與實踐	必修	3	3
高級歷史閱讀	"	3	3
兩門選自選修科目表內的科目* (該學期不會開設多於一門以中文授課的選修科目)	選修	6	6
第二學期			
高級歷史寫作	必修	3	3
三門選自選修科目表內的科目* (該學期不會開設多於一門以中文授課的選修科目)	選修	9	9
撰寫應用論文的學生亦須修讀:			
一門選自歷史課程以外的碩士學位課程科目	自選	3	3

mento, as disciplinas obrigatórias (com um total de nove unidades de crédito) e as disciplinas opcionais (com um total de 15 unidades de crédito), e elaborar uma dissertação académica (com seis unidades de crédito), com aprovação na respectiva discussão.

(2) Para satisfazer o requisito de graduação, no total de 30 unidades de crédito, os alunos, que optem pela elaboração de uma dissertação aplicada, devem completar, com aproveitamento, as disciplinas obrigatórias (com um total de nove unidades de crédito), as disciplinas opcionais (com um total de 15 unidades de crédito) e uma disciplina opcional livre (com três unidades de crédito), e elaborar uma dissertação aplicada (com três unidades de crédito), com aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Inglês, com específicas disciplinas opcionais leccionadas em chinês.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de mestrado em Letras (História)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
1.º Ano lectivo:			
1.º Semestre			
Teoria e Prática de História, Nível Avançado	Obrigatória	3	3
Seminário de Leitura de História, Nível Avançado	»	3	3
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais* (Não será ministrada mais de uma disciplina leccionada em chinês neste semestre)	Opcionais	6	6
2.º Semestre			
Seminário de Elaboração de Textos de História, Nível Avançado	Obrigatória	3	3
Três disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais* (Não será ministrada mais de uma disciplina leccionada em chinês neste semestre)	Opcionais	9	9
Os alunos que optem pela elaboração de uma dissertação aplicada devem ainda frequentar:			
Uma disciplina a escolher das disciplinas dos cursos de mestrado que não sejam o de História	Opcional livre	3	3

科目	種類	每週學時	學分
第二學年:			
學術論文	必修	--	6
或			
應用論文	必修	--	3
總學分			30

註釋:

* 經歷史系研究生課程委員會批核，學生可在文學碩士學位（歷史學）課程以外的其他碩士學位課程的科目中最多選修兩門。

文學碩士學位（歷史學）課程 選修科目表

科目	每週學時	學分
澳門、中國和世界遺產	3	3
明清澳門文化史	3	3
建築與歷史	3	3
佛教雕塑與繪畫	3	3
美國近現代外交史	3	3
華南移民史	3	3
晚清中國	3	3
世界史上的海盜	3	3
民國初年以來的澳門文化史	3	3
古代中國的法律與社會	3	3
華南社會文化史	3	3
印度、中國和日本的宗教	3	3
佛教藝術：理論與歷史	3	3
亞洲文化	3	3
亞洲史上的家庭與性別	3	3
東西方互動與交流	3	3
早期現代亞洲的中、印、東南亞關係	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
2.º Ano lectivo:			
Dissertação académica	Obrigatória	--	6
Ou			
Dissertação aplicada	»	--	3
Número total de unidades de crédito			30

Notas:

* Os alunos podem escolher, mediante aprovação da Comissão dos Estudos de Pós-Graduação do Departamento de História, duas disciplinas, no máximo, dos cursos de mestrado, que não sejam o de História.

Curso de mestrado em Letras (História) Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Macau, China e Património Mundial	3	3
História Cultural de Macau nas Dinastias Ming e Qing	3	3
Arquitectura e História	3	3
Escultura e Pintura Budistas	3	3
História Diplomática dos E.U.A. desde 1900	3	3
Diásporas no Sul da China	3	3
Período Final da China Imperial	3	3
Piratas na História Mundial	3	3
História Cultural de Macau desde o Início da República Chinesa	3	3
Direito e Sociedade da China Antiga	3	3
História Social e Cultural do Sul da China	3	3
Religiões Indianas, Chinesas e Japonesas	3	3
Arte Budista: Teoria e História	3	3
Cultura Asiática	3	3
Família e Género na História da Ásia	3	3
Interação e Intercâmbios entre o Oriente e o Ocidente	3	3
Relações entre a China, a Índia e o Sudeste Asiático no Início da Ásia Moderna	3	3

科目	每週學時	學分
近代中國的秘密社會與大眾活動	3	3
東南亞史學史	3	3
帝國主義研究I	3	3
帝國主義研究II	3	3
亞洲的西方移民	3	3
歷史與人類學	3	3
特殊歷史專題I*	3	3
特殊歷史專題II*	3	3

註釋：

*此科目將以中文授課。

任何於2016/2017學年入學的文學碩士學位（歷史學）課程之學生均可選修新科目“特殊歷史專題II”以滿足畢業要求。此外，修訂之科目名稱“特殊歷史專題I”將適用於在2017/2018學年或以後選修此科目的2016/2017學年入學的學生。

經歷史系研究生課程委員會批核，2016/2017學年入學的學生可在文學碩士學位（歷史學）課程以外的其他碩士學位課程的科目中最多選修兩門，以滿足畢業要求。

（是項刊登費用為 \$7,314.00）

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一七年七月五日第27次會議決議如下：

一、授予霍英東珍禧書院院長莫啟明或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

（二）如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

（三）根據法律要求，核准其管轄員工進行超時工作開支；

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Sociedades Secretas e Movimentos Populares da China Moderna	3	3
Historiografia do Sudeste Asiático	3	3
Estudos sobre o Imperialismo I	3	3
Estudos sobre o Imperialismo II	3	3
Diásporas Ocidentais na Ásia	3	3
História e Antropologia	3	3
Tópicos Especiais da História I*	3	3
Tópicos Especiais da História II*	3	3

Nota:

* A disciplina é leccionada em chinês.

Todos os alunos que efectuaram a matrícula no curso de mestrado em Letras (História) no ano lectivo 2016/2017 podem escolher a nova disciplina «Tópicos Especiais da História II», no sentido de satisfazer os requisitos de graduação. Além disso, a designação alterada, «Tópicos Especiais da História I», aplica-se aos alunos que efectuaram a matrícula no ano lectivo 2016/2017 e que escolham a mesma disciplina no ano lectivo de 2017/2018 ou nos anos lectivos posteriores.

Para satisfazer os requisitos de graduação, os alunos que efectuaram a matrícula no ano lectivo 2016/2017 podem escolher, mediante aprovação da Comissão dos Estudos de Pós-Graduação do Departamento de História, duas disciplinas, no máximo, dos cursos de mestrado que não sejam o curso de mestrado em Letras (História).

(Custo desta publicação \$ 7 314,00)

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 27.ª sessão, realizada no dia 5 de Julho de 2017, deliberou o seguinte:

1. Delegar no director do Colégio Henry Fok Jubileu de Pérola, Mok Kai Meng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

(四) 核准以分期付款的方式支付住宿式書院費用。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的副院長。

四、由二零一七年六月九日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決議自公佈日起生效。

二零一七年七月五日於澳門大學

財務管理委員會：

校長：趙偉教授

副校長：倪明選教授

副校長：馬許願教授

副校長：程海東教授

代副校長：李妙媚女士

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一七年七月五日第27次會議決議如下：

一、授予曹光彪書院院長劉潤東或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 根據法律要求，核准其管轄員工進行超時工作開支；

(四) 核准以分期付款的方式支付住宿式書院費用。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的副院長。

4) Aprovar o pagamento, em prestações, das taxas do colégio residencial.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no subdirector do colégio residencial sob a supervisão do delegado.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 9 de Junho de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente deliberação entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 5 de Julho de 2017.

A Comissão de Gestão Financeira:

O Reitor, Professor Doutor *Wei Zhao*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Lionel Ming-Shuan Ni*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Haydn Hai-dung Chen*.

A Vice-Reitora, substituta, Senhora *Lei Miu Mei*.

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 27.ª sessão, realizada no dia 5 de Julho de 2017, deliberou o seguinte:

1. Delegar no director do Colégio Chao Kuang Piu, Lau Ion Tong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

4) Aprovar o pagamento, em prestações, das taxas do colégio residencial.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no subdirector do colégio residencial sob a supervisão do delegado.

四、本授權由二零一七年七月十六日起生效。

二零一七年七月五日於澳門大學

財務管理委員會：

校長：趙偉教授

副校長：倪明選教授

副校長：馬許願教授

副校長：程海東教授

代副校長：李妙媚女士

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條，及經第 14/2006 號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予霍英東珍禧書院院長莫啟明或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄單位員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

(四) 根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(五) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立及簽署合作與交流協議；

(六) 在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的副院長。

四、由二零一七年六月九日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

4. A presente delegação de poderes entra em vigor no dia 16 de Julho de 2017.

Universidade de Macau, aos 5 de Julho de 2017.

A Comissão de Gestão Financeira:

O Reitor, Professor Doutor *Wei Zhao*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Lionel Ming-Shuan Ni*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Haydn Hai-dung Chen*.

A Vice-Reitora, substituta, Senhora *Lei Miu Mei*.

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director do Colégio Henry Fok Jubileu de Pérola, Mok Kai Meng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários da unidade que dirige, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

5) Estabelecer e assinar acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

6) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos à unidade que dirige.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no subdirector do colégio residencial sob a supervisão do delegado.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 9 de Junho de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予曹光彪書院院長劉潤東或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄單位員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

(四) 根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(五) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立及簽署合作與交流協議；

(六) 在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的副院長。

四、本決定由二零一七年七月十六日起生效。

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予澳門研究中心代主任林玉鳳或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄單位員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director do Colégio Chao Kuang Piu, Lau Ion Tong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários da unidade que dirige, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

5) Estabelecer e assinar acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

6) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos à unidade que dirige.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no subdirector do colégio residencial sob a supervisão do delegado.

4. A presente decisão entra em vigor no dia 16 de Julho de 2017.

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar na directora, substituta, do Centro de Estudos de Macau, Lam Iok Fong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

(四) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立及簽署合作與交流協議；

(五) 根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(六) 在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的主管人員。

四、由二零一七年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第 14/2006 號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予教與學優化中心主任王嘉祺或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄單位員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

(四) 根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(五) 在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的主管人員。

四、本授權由二零一七年七月十四日起生效。

4) Estabelecer e assinar acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

5) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários da unidade que dirige, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

6) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos à unidade que dirige.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e advocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão da delegada.

4. São ratificados todos os actos praticados pela delegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Julho de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar na directora do Centro para a Melhoria do Ensino e da Aprendizagem, Wong Ka Ki Katrine, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários da unidade que dirige, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

5) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos à unidade que dirige.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e advocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão da delegada.

4. A presente delegação de poderes entra em vigor no dia 14 de Julho de 2017.

二零一七年七月四日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 4 de Julho de 2017.

校長 趙偉

O Reitor, *Zhao Wei*.

(是項刊登費用為 \$9,715.00)

(Custo desta publicação \$ 9 715,00)

旅遊學院**INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA****名單****Listas**

旅遊學院為填補以行政任用合同任用的人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一七年四月十九日第十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

合格應考人：分
徐德強..... 87,2

Candidato aprovado: valores
Choi Tak Keong..... 87,2

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一七年六月二十七日社會文化司司長的批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Junho de 2017).

二零一七年六月十二日於旅遊學院

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Junho de 2017.

典試委員會：

O Júri:

主席：首席顧問高級技術員 黎穎超

Presidente: Lai Weng Chio, técnico superior assessor principal.

正選委員：處長 朱振榮

Vogais efectivos: Chu Chan Weng, chefe de divisão; e

處長 陳美霞

Chan Mei Ha, chefe de divisão.

旅遊學院為填補以行政任用合同任用的人員技術員職程第一職階特級技術員二缺，經於二零一七年四月十九日第十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

合格應考人：分
1.º 李敬康..... 87,3
2.º Eduína da Silva..... 86,7

Candidatos aprovados: valores
1.º Lei Keng Hong 87,3
2.º Eduína da Silva..... 86,7

照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos

訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年六月二十七日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年六月十二日於旅遊學院

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 黎穎超

正選委員：首席高級技術員 徐德強

特級技術員 譚慧敏

旅遊學院為填補以行政任用合同任用的人員技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一七年四月十九日第十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
鄭子華.....	81

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年六月二十七日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年六月十二日於旅遊學院

典試委員會：

主席：校長 Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra

正選委員：特級技術員 林煒燕

特級技術員 譚慧敏

(是項刊登費用為 \$3,611.00)

旅遊學院為填補以行政任用合同任用的人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一七年五月四日第十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
張志雄.....	89.4

podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Junho de 2017).

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Lai Weng Chio, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivos: Choi Tak Keong, técnico superior principal; e

Tam Wai Man, técnico especialista.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chiang Chi Wa	81

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Junho de 2017).

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, directora.

Vogais efectivos: Lam Wai In, técnico especialista; e

Tam Wai Man, técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 3 611,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime do contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheung Chi Hong.....	89,4

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年六月二十八日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年六月二十一日於旅遊學院

典試委員會：

主席：處長 朱振榮

正選委員：首席顧問高級技術員 黎穎超

處長 陳美霞

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Junho de 2017).

Instituto de Formação Turística, aos 21 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Chu Chan Weng, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Lai Weng Chio, técnico superior assessor principal; e

Chan Mei Ha, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席技術員一缺，經於二零一七年五月三十一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
呂沛.....	84.11

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年七月六日土地工務運輸局局長的批示確認)

二零一七年七月六日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 尹君平

正選委員：土地工務運輸局首席高級技術員 劉靜嫻

候補委員：土地工務運輸局二等高級技術員 曾玉英

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Loi Pui	84,11

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 6 de Julho de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 6 de Julho de 2017.

O Júri:

Presidente: Wan Kuan Peng, técnica superior assessora da DSSOPT.

Vogal efectiva: Lao Cheng Han, técnica superior principal da DSSOPT.

Vogal suplente: Chang Iok Ieng, técnica superior de 2.ª classe da DSSOPT.

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席技術輔導員三缺，經於二零一七年五月三十一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 鄧素群.....	86.39
2.º 程靄怡.....	84.17
3.º 林麗娟.....	83.67

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年七月六日土地工務運輸局局長的批示確認)

二零一七年七月六日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局科長 Carlos Alberto Lopes da Silva

正選委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 區文慧

土地工務運輸局首席技術輔導員 司徒凱縈

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席行政技術助理員三缺，經於二零一七年五月三十一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 黎淑嫻.....	84.94
2.º 盧詠絲.....	82.39
3.º 冼美珍.....	82.17

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年七月六日土地工務運輸局局長的批示確認)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tang Sou Kuan	86,39
2.º Cheng Oi I.....	84,17
3.º Lam Lai Kun.....	83,67

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 6 de Julho de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 6 de Julho de 2017.

O Júri:

Presidente: Carlos Alberto Lopes da Silva, chefe de secção da DSSOPT.

Vogais efectivas: Au Man Vai, técnica superior assessora da DSSOPT; e

Si Tou Hoi Ieng, adjunta-técnica principal da DSSOPT.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lai Sok Han	84,94
2.º Lou Weng Si	82,39
3.º Sin Mei Chan	82,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 6 de Julho de 2017).

二零一七年七月六日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局科長 譚鳳燕

正選委員：土地工務運輸局科長 李大友

候補委員：土地工務運輸局首席技術輔導員 梁麗敏

(是項刊登費用為 \$4,009.00)

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 6 de Julho de 2017.

O Júri:

Presidente: Tam Fong In, chefe de secção da DSSOPT.

Vogal efectivo: Américo Galdino Dias, chefe de secção da DSSOPT.

Vogal suplente: Leong Lai Man, adjunta-técnica principal da DSSOPT.

(Custo desta publicação \$ 4 009,00)

地圖繪製暨地籍局

名單

為填補地圖繪製暨地籍局行政任用合同人員，技術員職程之第一職階一等技術員一缺，經於二零一七年五月四日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
老詠恩.....	81.56

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經地圖繪製暨地籍局代局長於二零一七年七月三日批示認可)

二零一七年七月三日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：首席顧問高級技術員 趙杏嫦

特級技術員 盧貴珍

為填補地圖繪製暨地籍局行政任用合同人員，行政技術助理員職程之第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一七年五月四日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lou Weng Ian	81,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Cartografia e Cadastro, substituto, de 3 de Julho de 2017).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 3 de Julho de 2017.

O Júri:

Presidente: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivos: Chiu Hang Seong, técnico superior assessor principal; e

Lou Kuai Chan, técnico especialista.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimen-

以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
Teresa Rosa Xequ Rodrigues de Oliveira.....	78,00

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經地圖繪製暨地籍局代局長於二零一七年七月三日批示認可)

二零一七年七月三日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：特級技術員 盧貴珍

特級技術輔導員 李蘭蘭

為填補地圖繪製暨地籍局行政任用合同人員，地形測量員職程之第一職階特級地形測量員兩缺，經於二零一七年五月四日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
1.º 林家輝.....	83,88
2.º 郭嘉儀.....	71,63

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經地圖繪製暨地籍局代局長於二零一七年七月三日批示認可)

二零一七年七月三日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：首席顧問高級技術員 趙杏嫻

特級技術員 盧貴珍

(是項刊登費用為 \$3,774,00)

to da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Teresa Rosa Xequ Rodrigues de Oliveira	78,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Cartografia e Cadastro, substituto, de 3 de Julho de 2017).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 3 de Julho de 2017.

O Júri:

Presidente: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivos: Lou Kuai Chan, técnico especialista; e

Lei Lan Lan, adjunto-técnico especialista.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de topógrafo especialista, 1.º escalão, da carreira de topógrafo, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lam Ka Fai.....	83,88
2.º Kuok Ka I.....	71,63

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Cartografia e Cadastro, substituto, de 3 de Julho de 2017).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 3 de Julho de 2017.

O Júri:

Presidente: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivos: Chiu Hang Seong, técnico superior assessor principal; e

Lou Kuai Chan, técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 3 774,00)

郵 電 局

名 單

郵電局為填補以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人： 分
莫美蓮..... 82.83

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經郵電局副局長於二零一七年七月三日的批示認可)

二零一七年六月三十日於郵電局

典試委員會：

主席：電子商務處處長 孫君揚

正選委員：顧問高級技術員 梁曉梅

特級技術員 陳偉菁

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補郵電局行政任用合同人員以下空缺：

技術員職程第一職階一等技術員一缺；

技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺；

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2017:

Candidato aprovado: valores
Mok Mei Lin82,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da subdirectora dos Serviços de Correios e Telecomunicações, de 3 de Julho de 2017).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 30 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Sun Kuan Ieong, chefe da Divisão de Comércio Electrónico.

Vogais efectivas: Leong Io Mui, técnica superior assessora; e

Chan Wai Cheng, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

上述開考之通告已張貼在澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一七年七月一日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

Mais se informa que o aviso de abertura dos referidos concursos se encontra afixado no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicado nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 1 de Julho de 2017.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

公 告

為填補本局行政任用合同人員氣象技術員職程第一職階首席氣象技術員一缺，經於二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以審查文件方式進行限制性晉級開考之公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局，並上載於本局網頁 (<http://www.smg.gov.mo>) 及行政公職局網頁內 (<http://www.safp.gov.mo>)。

根據同一行政法規第二十六條第四款之規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年七月五日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補地球物理暨氣象局行政任用合同人員氣象高級技術員職程第一職階首席氣象高級技術員一缺。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, e publicada no *website* destes Serviços (<http://www.smg.gov.mo>) e *website* dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de meteorologista operacional principal, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento destes Serviços, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 5 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de meteorologista principal, 1.º escalão, da carreira de meteorologista, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上，並於本局網頁 (<http://www.smg.gov.mo/>) 及行政公職局網頁內公布。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年七月五日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補地球物理暨氣象局行政任用合同人員翻譯員職程第一職階主任翻譯員一缺。

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上，並於本局網頁 (<http://www.smg.gov.mo/>) 及行政公職局網頁內公布。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年七月七日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, e publicado no *website* (<http://www.smg.gov.mo/>) destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 5 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, e publicado no *website* (<http://www.smg.gov.mo/>) destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 7 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

房屋局

公告

房屋局為填補以下職位空缺，經二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, para consulta, na Divisão de Administração e Finanças do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicadas nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função

投考人臨時名單正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局行政及財政處，並公佈於本局及行政公職局網頁以供查閱。

編制內人員：

技術員職程第一職階一等技術員五缺。

行政任用合同人員：

行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單視為確定名單。

二零一七年七月七日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento dos lugares abaixo referidos do IH, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017:

Pessoal do quadro:

Cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico.

Trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

As listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo acima referido.

Instituto de Habitação, aos 7 de Julho de 2017.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

能源業發展辦公室

名單

根據八月二十六日第54/GM/97號批示，關於給予私人 and 私人機構財政資助的有關規定，能源業發展辦公室現公佈於二零一七年第二季的資助名單：

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima — Secção Inglesa	23/02/2017	\$ 8,982.30	資助「地球一小時——熄燈·慈善夜行2017」。 Apoio financeiro à «Hora do Planeta — Marcha de Caridade Nocturna 2017».

二零一七年七月四日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 2.º trimestre do ano de 2017:

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 4 de Julho de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)